AÑO X

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, MIERCOLES 6 DE JULIO DE 1932.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y N. 48

NAVARRA Y EL ESTATUTO

Más Ayuntamientos en favor del Estatuto

Mucho nos dolió, —volvemos a repetirlo—, el resultado de la ya famosa Asamblea del "Gayarre". No tanto por la forma realmente lamentable con que se desarrolló, como por la votación... aparente, que dió la representación de los Ayuntamientos navarros.

Y decimos aparente, porque cada día que transcurre, nos vamos convenciendo de que la real, la auténtica, debió ser distinta.

Si el lector quiere recordarlo, habrá observado que llevamos publicados en estas columnas un buen número de nombres de Ayuntamientos, cuyos representantes votaron o se abstuvieron de votar, contra lo dispuesto por los Ayuntamientos respectivos. Pues bien; como si no fueran suficientes los que hemos dado a la publicidad para evidenciar que el resultado de la votación **debió ser** el contrario, podemos añadir hoy los **casos** de Ibargoiti, cuyo Comisionado apareció votando contra el Estatuto, siendo así, que el Ayuntamiento había acordado que votase en pro; y el de Valcarlos, cuyo representante debió también votar en favor del Estatuto, y se abstuvo no sólo de hacerlo, sino de acudir a la Asamblea, con gran asombro del vecindario.

Son ya pues, en número sobradamente respetable los Ayuntamientos que van apareciendo como favorables al Estatuto, para que la Diputación no tome en serio el examen de la votación de la Asamblea, y no se decida a adoptar una resolución definitiva, ya que la Asamblea en realidad, quedó suspendida.

Hay más, todavía, el **caso de Genevilla,** aducido por "Diario de Navarra" como voto favorable al Estatuto, siendo así (según "Diario") que era o debía ser en contra, pues así lo había acordado el Ayuntamiento, resulta ahora, que debe en realidad computarse en favor del Estatuto, pues el representant votó en pro de él sin salirse lo más mínimo, de sus atribuciones.

Precisamente tenemos en nuestro poder un comunicado suscrito por el interesado, don Máximo San Vicente, en que se pone en evidencia nuestra afirmación.

En resumidas cuentas: que comparados los votos que aparecieron en la Asamblea en pro y en contra del Estatuto, y teniendo en cuenta los datos que llevamos publicados, y que nadie se ha atrevido hasta ahora a negar ni desmentir, resulta que los Ayuntamientos de Navarra por mayoría, estaban en favor del Estatuto.

Ahora bien; no es triste, no es doloroso, no es realmente terrible, que siendo esto así, se haya escamoteado la voluntad de Navarra, y lo que es todavía más lamentable, que se pierda para ella toda probabilidad y toda esperanza fundada, de obtener las importantísimas facultades que se consignan en el Estatuto? ¿Es posible que nos resignemos los navarros a vernos defraudados, y a continuar privados de derechos tan transcendentales, por no decidirnos a despejar de un soplo—, no hace falta más—, una ficción, una situación falsa?

Nó; de ninguna manera. No lo debemos tolerar.

Y no lo debemos tolerar porque nos va en ello mucho, muy vital, muy preciso, muy necesario para nuestra vida.

Ayer poníamos de relieve la importancia enorme, del Poder Judicial, que se nos va de las manos si nos quedamos sin Estatuto.

En días sucesivos iremos dando a conocer de un modo concreto, lo que Navarra pierde, si el mal paso de la Asamblea última no se rectifica, y el problema se vuelve a encauzar en sus verdaderos y cada vez más claros términos.

Existen razones, existen hechos comprobados y comprobables por quien quiera dudar de nuestras afirmaciones, que permiten a la Diputación y **que deben obligarla** a enderezar el asunto.

No hay derecho a privar a Navarra de facultades y derechos que se le ofrecen, y que los necesita, mientras no se le ofrezcan **sólidamente garantizados,** mayores y más ventajosos; sobre todo, cuando se está viendo que Navarra los desea, y los quiere.

M. E.

Comienzan las fiestas

Hoy, día 6, comienzan oficialmente nuestras tradicionales fiestas en honor del Santo Patrono San Fermín.

En la ciudad se advierte la animación precursora de los "sanfermines". Las barracas de feria funcionan ya, haciendo las delicias de chicos y grandes. En Pamplona se respira ambiente de fiestas.

Todo hace suponer que las fiestas reultarán tan brillantes y animadas como en años anteriores. Así sea.

No deje de retratarse en

PHOTOMATON

Instalado en la feria

PROGRAMA PARA HOY

A las doce horas en punto darán comienzo las fiestas, anunciándose con disparo de chupinazos, recorriendo inmediatamente las calles y plazas de la ciudad ejecutando alegres pasodobles las bandas de música.

A las cuatro y media de la tarde, las bandas de música y la comparsa de gigantes y cabezudos recorrerán nuevamente la población.

De nueve y media a once y media de la noche, en la Plaza de la República, música de baile a cargo de una banda y las dulzainas del país.

PHOTOMATON

Económico, artístico, perfecto. Visitadlo en la feria

A las diez en punto se quemará en la misma plaza una gran colección de fuegos artificiales preparada y dirigida ésta y las de los días sucesivos hasta el 8 inclusive por la fábrica de pirotecnia de esta ciudad, propiedad de la señora viuda de Oroquieta.

PHOTOMATON

No hay que esperar. Visitadlo en la feria

PROGRAMA PARA MAÑANA

A las seis de la mañana, las bandas de música dulzainas y chistularis, recorrerán las calles y plazas de la ciudad, tocando alegres dianas.

A las siete en punto se celebrará el encierro de los toros que se han de lidiar en este día según la tradicional costumbre en esta ciudad, y a continuación se correrán varios novillos para diversión de los aficionados.

De doce a una y media, concierto de banda en el Bosquecillo de la Taconera.

A las cuatro y media en punto de la tarde dará comienzo la primera corrida de toros, lidiándose seis toros de Parladé por los diestros Marcial Lalanda, Vicente Barrera y Domingo Ortega.

De seis a ocho, concierto de banda en el Paseo de Sarasate.

De nueve y media a once y media, música de baile en la Plaza de la República.

A las diez es punto se quemará en dicha Plaza una magnífica colección de fuegos artificiales.

PHOTOMATON

La maravilla del año. Visítelo en la feria

AVISO IMPORTANTE

Para mayor comodidad del público, durante el día de hoy de 4 a 7 de la tarde, continuarán vendiéndose en las taquillas de la plaza de toros, localidades para las corridas que se deseen.

Es una oportunidad más que se ofrece a los aficionados y de la que todo buen previsor debe hacer uso.

EN SAN LORENZO

Solemne octava en honor del Glorioso Mártir San Fermín, Patrón de Navarra

Solemne Octava en honor del Glorioso Mártir San Fermín, Patrón de Navarra.

Desde hoy, día 6 de Julio, hasta el 14 inclusive, tendrán lugar en la capilla del Santo los solemnísimos cultos con que tradicionalmente honra nuestro pueblo a su Santo Patrono, en la forma siguiente:

Día 6:

A las cinco de la tarde, Vísperas solemnes, interpretadas a toda orquesta.

Día 7:

A las diez de la mañana el ilustrísimo señor Obispo de la diócesis oficiará de medio Pontifical, asistido del Excmo. Cabildo Catedral, en la misa que celebrará el M. I. Sr. Deán don Manuel Escobés.

Predicará el M. I. Sr. Dr. don Juan Mugueta, Canónigo Magistral de Ciudad Real

Durante los restantes días de la Octava habrá misa solemne a las diez de la mañana, y por la tarde, a las ocho, rosario con letanía y Salve cantada.

El día de la Octava, en la función de la noche predicará el M. I. Sr. Ledo don Carlos Lorea, Canónigo dignidad de Chantre de Vitoria.

—×—

Notas.—Primera: Los cultos, todos, darán principio a la hora anunciada, con rigurosa puntualidad.

Segunda: Para que todos puedan oir con comodidad la divina palabra, se hará en el templo una instalación de altavoces.

Tercera: La Reliquia del Santo estará expuesta a la pública veneración durante toda la Octava junto a las verjas de la capilla.

Cuarta: En la sacristía estará un libro abierto para apuntar a cuantos deseen ingresar en la Corte de San Fermín.

Suscripción por Navarra y Alava

Acuerdo de Euzkadi Buru Batzarra

La misión esencial del Partido Nacionalista Vasco de unir a todos los hijos de la gloriosa raza vasca en la confesión de sus vínculos étnicos y patrios, presenta en estos momentos una excepcional ocasión de apoyar resueltamente a los Municipios de Nabarra que expresaron su voluntad de unir su suerte política a la de los antiguos Estados de Araba, Bizkaya y Gipuzkoa.

Dolorosamente, esa expresión no ha sido compartida por todos los Ayuntamientos de la región hermana, y ello ha revelado la necesidad de que una explosión de fraternidad patria en que tomen parte todos los hijos conscientes de Euzkadi, ponga en manos de los patriotas de Nabarra los medios ámplios y modernos, precisos para que la voz de la Patria llegue, hasta el último rincón y el más escondido hogar de la vasca Nabarra.

Este "Euzkadi Buru Batzarra", recogiendo el clamor unánime de los patriotas, expuesto con tal entusiasta emoción por el diputado a las Cortes españolas, afiliado nuestro, don José Antonio de Agirre, ha resuelto dar carácter oficial a la cooperación que el pueblo nacionalista está ansiando dar a la finalidad expuesta, y con tal objeto publica el siguiente

DECRETO:

Primero: "Euzkadi Buru Batzar" ordena a los Consejos Regionales a que en sus respectivas regiones, y en todos los organismos oficiales del Partido Nacionalista Vasco, abran inmediatamente suscripciones que se cerrarán el día de Iñaki Deuna, 31 del corriente, para recaudar fondos destinados a la propaganda nacionalista vasca en Nabarra.

Segundo: Esta suscripción será encabezada por los propios Consejos Regionales y por las Juntas Municipales con las cuotas correspondientes.

Tercero: Las Asociaciones y Centros adheridos al Partido Nacionalista Vasco tales como "Emakume Abertzale Batza", "Batzokis", "Juventudes", "Mendigoizales", etc. aportarán igualmente cuotas con separación de las que suscriban los afiliados.

Cuarto: "Nabarra Buru Batzar", a cuyo servicio incondicional quedan las organizaciones todas del Partido Nacionalista Vasco, y con los recursos de esta suscripción procederá inmediatamente a realizar una campaña de propaganda oral, gráfica y de Prensa, de los grandes ideales del Nacionalismo Vasco, sintetizados en el lema de JEL, hasta que llegue a comprender Nabarra que en ellos tiene su salvación única en el grave trance a que la han conducido la acción de los partidos políticos exóticos.

Quinto: Por la similar situación de Araba, éste "Euzkadi Buru Batzar" ha tomado en consideración con unánime acuerdo una solución en orden a la propaganda que por su efectividad será del agrado de la región hermana para lo cual ha designado una Comisión de técnicos y peritos que entenderá en este asunto.

Euzkadi, 2 Julio de 1932.

Policarpo de Barrena — Secretario. **Luis de Arana-Goiri** — Presidente.

Acuerdo de Napar Buru Batzarra

Profundamente emocionado este N. B. B., por el generoso acuerdo de E. B. B. en el que, interpretando el cariño a Nabarra, sentido por la raza y expresado por el Diputado por Nabarra, don José Antonio de Agirre, se ordena y dirige a la mayor eficacia, la invencible decisión de conquistar para Jaungoikoa eta Lege Zarra esta región de Nabarra, se invita a los nacionalistas vascos de Nabarra, a que secunden la gran obra de redención, con el amor, actividad y desprendimiento que merecen la altura de la empresa y la generosidad de nuestros hermanos en raza e ideal.

En consecuencia, plenamente convencidos de que los patriotas nabarros sabrán responder con calor y magnificencia en la gran misión que nuestra madre Euzkadi hoy inicia solemnemente como cruzada nacional, damos el siguiente

DECRETO:

Primero: Napar Buru Batzarra ordena a todas las Juntas Municipales de Nabarra, abran inmediatamente suscripciones que se cerrarán el día 31 del corriente, festividad de Iñaki Deuna, con el fin de recaudar fondos para la suscripción abierta por E. B. B. con destino a la propaganda nacionalista en Nabarra y Araba.

Segundo: Estas suscripciones serán encabezadas en cada localidad por su respectiva Junta Municipal.

Tercero: Las Asociaciones y Centros adheridos al Partido Nacionalista Vasco tales como "Emakume Abertzale Batza", "Batzokis", "Mendigoizales", etc., aportarán igualmente cuotas con separación de las que suscriban los afiliados y que entregarán a sus respectivas Juntas Municipales.

Cuarto: Las Juntas Municipales, pondrán verdadero empeño e interés para que sus respectivas recaudaciones alcancen la máxima eficiencia, excitando el celo de cada uno de sus afiliados, con el fin de que TODOS los nacionalistas en la medida de sus disponibilidades, aporten su contribución y esfuerzo a esta suscripción nacional.

Acuerdo de Bizkai Buru Batzarra

Para dar cumplimiento al Decreto de Euzkadi-Buru-Batzarra, Bizkai-Buru-Batzarra ha dirigido una vibrante alocución a los nacionalistas bizkaitarras, en la que recoge el Decreto del Consejo Supremo y excita el celo y el desinterés jamás desmentido de los nacionalistas de Bizkaya para que acudan en auxilio de Nabarra y de Araba en donde va a dar comienzo una época de gran actividad de propaganda, para la que naturalmente se necesitan medios extraordinarios, sobre todo de Prensa. Es deseo del B. B. B. que todos los nacionalistas bizkainos contribuyan a la medida de sus fuerzas al mayo éxito de esta suscripción que tantos beneficios ha de reportar a la causa del Nacionalismo vasco en general.

En la parte dispositiva se hace saber a las Juntas Municipales que en sus respectivas jurisdicciones se abra la suscripción a la que deberán acudir con donativos ellas y los organismos nacionalistas afectos a ellas, independientemente de lo que donen los afiliados. Se previene después a todas las entidades patrióticas para que laboren con el mayor interés para que todos concurran a la suscripción. Luego se recomienda a los afiliados acudan con la generosidad y rapidez posibles al mejor éxito de la obra. La suscripción se cerrará el día de Deun Iñaki.

El Partido Nacionalista Vasco ha constituído una Comisión encargada de cuanto se relaciona con la suscripción de referencia.

Y termina el documento redactado verdaderamente en emocionantes tonos fraternales, invocando el gran motivo nacional para incorporar a Nabarra y Araba a la obra admirable de redención euzkadiana.

AGUAS Y BALNEARIO DE GRAVALOS

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato génito uterino, sífilis secundaria y terciaria.

Abierto desde el 1 de Julio al 15 de Septiembre

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.

Para informes dirigirse al Propietario, en Grávalos.

Mercería "La Dalia"

Las últimas novedades en Medias y Calcetines, Encajes, Cuellos, Botones, Guantes, Pieles, Cinturones, etc.

ESTAFETA, núm. 36 — **PAMPLONA**

Precios económicos

NAVARRA A LA DERIVA

Las torpezas del Carlo-alfonsismo

VII

¿A dónde se nos lleva? — Consecuencias. — Un punto de contricción...

La pasión que oscurece las inteligencias dominadas por ideas parcialistas, háceles imaginar hostilidades y odios donde no hay (Dios lo sabe) sino tristeza, dolor, santa indignación al contemplar truncados y en peligro los destinos de nuestra querida Navarra.

En estas consideraciones que venimos haciendo, día tras día, sobre la crítica situación del país navarro, palpita solamente el amor intenso, único a ésta región; pero de ningún modo sentimientos de odio, planes de agresión, ni antipatías irremediables hacia nadie. Nuestro respeto a las creencias e idearios políticos no se desnaturaliza porque nos repugnen sus procedimientos y sus bajezas; porque apliquemos el cauterio a las llagas de sus falsas actitudes y de sus políticos errores.

Mientras su gestión fué superficial, podían inspirarnos una simple mueca de desdén o de lástima. Pero cuando de sus maniobras, ambiciones y exclusivismos se sigue daño irreparable a los preciosos e históricos derechos de Navarra, sin que se dé en pro de semejante conducta **una sola razón,** no reaccionar, sería la más vil cobardía; ocultar al pueblo el abismo que se abre a sus pies, sería un crimen de lesa ciudadanía.

Muchos honrados navarros que jamás gustaron las mieles de la política al uso; que supieron recluirse dignamente en la austeridad del hogar y en el ejercicio de sus deberes sociales y profesionales; que vieron y ven con asco el diario y nauseabundo espectáculo del arrivismo, sin otro guia ni finalidad que el propio medro, se darán exacta cuenta de esta campaña tras de la cual nadie puede suponer en justicia, más que el buen deseo de procurar la unión de los puros en aras de un ideal superior a todos los pequeños apetitos; el ideal de Navarra; y el fraterno requerimiento a quienes se desvían de él por afanes de mando, por suponerse investidos de designios providenciales, por recelo de que sus adversarios adquieran mayor predominio o por análogas causas.

Quiera decirse que no se atribuye solamente al carlo-alfonsismo esta aguda enfermedad, que con peligro de muerte padece Navarra; pues hay también otros culpables a quienes con igual soltura demandaremos la responsabilidad contraída. Pero esos otros sectores en que anidan enemigos más o menos embozados del Estatuto liberador, no cuentan como el carlismo con masas de adictos que reputamos sanos e incontaminados, pero extraviados por la errónea consigna recibida y que pudiendo hacer mucho bien si discurrieran por sí mismos, se dejan conducir con inconsciencia que les remorderá cuando no haya remedio.

¿A dónde se lleva a esa porción fundamentalmente honrada y patriota del pueblo navarro?

Con más elocuencia que pudiéramos hacerlo, lo dá a entender la resolución recientemente adoptada por las autoridades del carlo-alfonsismo en Vitoria. Pretender como ellas la reintegración foral sin articularla en un Estatuto; recusar la iniciativa de las Comisiones Gestoras que éstas declinaron en ponencias constituídas por competentes personas de opuestas ideas, es como no pretender, como no querer nada.

Ese acuerdo suena como un clarín de guerra; equivale a la ruptura con el régimen constituído; significa la dantesca renuncia a toda esperanza de redención por las vías legales, para que cuando definitivamente se pierda hasta el último vestigio del fuero y quedemos reducidos a la condición común de las provincias oprimidas por el poder unitario y centralista, el pueblo se agite convulsivamente y alce sus brazos en demanda de un libertador.

¿Y quién ha de ser ese libertador? ¿Acaso la Monarquía constitucional (de este o de aquel Borbón) que poco a poco fué despojándonos de nuestras prerrogativas forales? ¿Acaso ese ridículo mito de monarquía federal que vendría a regir a todos los españoles; a los mismos que hoy vociferan contra la concesión de las autonomías regionales? ¡Mentida ilusión!

¿Y a qué precio? Al de nuestra tranquilidad, al de la corrupción de nuestras costumbres, al del horror de una lucha fratricida, al de la ruína de nuestros pueblos, al de la desolación de nuestros campos, al de nuestro derrumbamiento económico... al de nuestra vida; pues tales calamidades son la muerte espiritual y la física; la muerte de la cultura y la del carácter. Muerte oscura, además, sin gloria ni provecho como la del suicida.

¿Hay quien piensa todavía en esas locuras?

Sí, los hay. Parece que muchos españoles ponen la vista en los navarros con la esperanza de una restauración.

¡Menguados estaríamos los navarros si por complacer el cómodo deseo de los que negaron, niegan y negarán nuestras libertades, atrajéramos a nuestro país el espectro de la sedición y del desorden!

Jamás, jamás. Los navarros somos señores y no lacayos, príncipes y no escuderos. Tendremos nuestras libertades cuando queramos pedirlas con firmeza, no porque vergonzosamente nos las prometan quienes a la hora de liquidar la cuenta, retirarían, regatearían o condicionarían su promesa. Eso, nunca.

Ya habían ardido los conventos al elegirse las Constituyentes, y mientras Vasconia envió al Parlamento una representación que se quedó sola en la desesperada defensa de la causa de la Religión, la casi totalidad del resto de España que hoy chilla y se desgañita, estuvo cobardemente ausente del empeño. Purgue y subsane su culpa y no pretenda que lo sacrifiquemos todo a su comodidad.

Ahora bien; en el supuesto de que se aspire a vencer en el terreno legal, debe reflexionar el carlo-alfonsismo que se ha enajenado acaso para siempre el apoyo de una considerable porción de elementos afines **sin cuyo concurso quedará en minoría** y quizás no pueda enviar al Congreso un solo diputado.

Es posible, si la ocasión llega, que salgan de algún sitio (ya presumimos de cual) voces de sirena ofreciendo al sector de derechas hoy escarnecido, compensaciones que amansen su oposición. Allá él. Lógica y dignamente no caben ya componendas ni aún invocando la causa del Catolicismo con quienes de él han hecho máscara y almoneda en momento tan crítico como el presente.

Entonces cada cual recontará y utilizará sus propias fuerzas y el resultado puede preverse desde ahora.

Desmedrado el carlo-alfonsismo ante la reacción que su actual conducta provoca, volverá los ojos hacia las regiones hermanas, acaso autónomas ya, y su llamamiento no hallará eco. Se dirigirá al interior de España y encontrará poderosamente organizados los núcleos hoy embrionarios de agrarios y unionistas que no hacen de la forma de gobierno cuestión sustancial de su programa, como no se cansan de repetirlo Gil Robles y sus adeptos. E irá extinguiéndose por consunción.

Por eso nos hemos referido a su torpeza en esta primera serie de artículos. Torpeza insigne, que arrastrando a Navarra a un estado de postración y desaliento, no habría de tener, como no lo tienen nunca los grandes errores políticos, la cotrapartida del triunfo de sus ideales. Habría precipitado la ruína del país para caer envuelto con él entre los escombros.

Empero un punto de contrición puede salvarle.

Entréguese a él. Sacrifique una parte de sus aspiraciones al bien común. No se le quiere mal. Se le anhela digno de su tradición y de su historia; comprensivo de las necesidades del momento; generoso en sus resoluciones. No se pretende que entierre sus caros afectos, sino que no los suponga mermados por el ascendiente de otros idearios. Comprenda de una vez que el Estatuto no es un problema ni una cuestión de partido; sino de libertad; y apresándose a defenderla, defenderá a la vez su propia vida, que de otro modo ha de ser aniquilada por la poderosa corriente que muy en breve resurgirá en Navarra ante el incontrastable empuje de una juventud nueva y vigorosa, dueña del porvenir de nuestra patria.

Quéden aquí estos comentarios pues el paréntesis de las fiestas — ¡tristes fiestas!— así lo exije.

Pero como nuestro corazón no sosiega, la pluma, aunque desmañada y modestísima, se moverá después sin dejarse absorver en el vacío.

Habrá a quienes convenga el silencio. Ya está iniciada y en marcha esa conjura. Pero a Navarra no le conviene y nosotros no reconocemos otro señor.

U. Y.

Hacia el Estatuto gallego

Se ha celebrado en Santiago una reunión importantísima a la que han concurrido delegados de todos los ayuntamientos gallegos y las fuerzas vivas del país.

En medio del mayor entusiasmo se acordó por los reunidos proclamarse por el Estatuto único, el cual será confeccionado seguidamente para ser sometido su texto a los ayuntamientos y poder seguir así todos los requisitos constitucionales.

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

El secreto del tocador

EL YESO FERMUMADO, AL APLICARLO AL CUTIS, NO SIEMPRE OFRECE TANTA BONDAD PARA CUBRIR LAS GRIETAS

Cuando los muros se agrietan y resquebrajan, es más rápido y más económico salir al paso del suceso con un sencillo arreglo que con una obra costosa y larga. Unas paletadas de cemento o un efímero estuco, bastará para resolver de momento lo que puede ser un acontecimiento y una tragedia. Un apuntamiento será igualmente una medida previsora, pero no perfecta.

Con las damas ocurre otro tanto. Ninguna se preocupa ni se cuida de mañana. La vida de hoy corre demasiado veloz para detenernos a pensar en el futuro.

Y como es consiguiente, la ausencia de la previsión es causa más tarde de íntimas tragedias. Las grietas y las arrugas, los enemigos irreconciliables de la belleza, las hurtadoras de la juventud salen y brotan en la epidermis. Y, naturalmente, el yeso perfumado, el recurso presto.

Nada de eso, mis estimadas amigas. Mirar a mayor distancia. La vida, aunque nos parezca tan breve, es muy larga, una camioneta pesada, hostil, cuando nos vemos con esos estigmas desagradables con carácter fijo y permanente.

No busquéis al perfumista con llamadas al teléfono. Ni los perfumes, ni los estucos, destruirán lo que ya va impreso en vuestra piel.

Quizá me conceptuéis algo machacona; pero como ante mi consultorio son tantas las calamidades que a diario veo no puedo por menos que insistir, que repetir lo que en otras ocasiones os he expresado; la salud de vuestro cuerpo y de vuestra piel, como consecuencia.

Sed aplicadas. No olvidar mis consejos. A vosotras, posiblemente, no llegará el eco de todas las desdichas que presencio y que por compasión he de tratar.

Aquella infortunada Elvira, con la cara abrasada despellejada. ¡Cuánta lástima me dió! ¿Y Concha? ¡Ay, Concha! Se empeñó en ser morena. Y lo consiguió para toda su vida. Pero un moreno complicado con la ictericia. Toda la cólera del preparado se ensañó con su carne de ensayo.

No quiero hablar de los casos de rectocolitis, ni de otros mil productos por la aplicación de productos nocivos. Huir de lo desconocido. Gimnasia, deporte, higiene. He aquí compendiando en estas tres palabras un postulado de salud, Hacerme caso. La atención que me prestéis será mañana para vosotras un motivo de grato recuerdo.

Doctora SOLIS

POMONA manzanilla tamizada facilita la digestión

VIAJES

Se encuentra en Pamplona el capitán de las fuerzas de Guardia de Asalto don Máximo Biardean.

—Para Vitoria, nuestro amigo don José Eguinoa, de la casa constructora "Eguinoa Hnos".

—De su viaje de bodas, han regresado el comerciante don Andrés Argal y su bella esposa doña Adela Echarri.

—De Tafalla el comandante de Ingenieros retirado don Julio Berico, con su distinguida esposa y bella hija.

—Se encuentra en Pamplona la distinguida señora doña Asunción Saez de Beunza.

—De Madrid nuesto paisano el culto doctor en Medicina don Enrique Blasco Salas con su distinguida esposa e hijo.

—Regresó de Madrid el Alcalde don Nicasio Garbayo.

—De la misma capital el diputado a Cortes don Rafael Aizpún.

—A Ororbia don Angel Díaz de Cerio y su distinguida familia.

MEDOLA Betún
El único usado
por los que le conocen

—Para Mendigorría el propietario don Gumersindo González de Villasón.

—A Barasoain don Angel Indurain.

—Para Despujols, con el fin de pasar la temporada veraniega, la distinguida familia del ex alcalde de Pamplona don Javier Arvizu.

—De Madrid don Juan Echaparre.

—De Madrid don Pedro Garicano con su familia.

—De Bilbao el aventajado estudiante de la Escuela de Ingenieros don Fernando Alzugaray.

—De Barcelona el Ingeniero don José María Gaztelu con su distinguida esposa doña Dolores Jacome e hijos.

—Del Baztán la bellísima señorita Paquita Valls Zozaya, acompañada de su hermano Félix.

—Al Balneario de Belascoain han llegado:

Doña Beatriz Esquiroz, de Tafalla.

Don Juan Antonio Uguet, de Tudela.

Don Antonio Sanz, de Villanueva de Araquil.

Don Vicente Solsona y señora Carmen Genzor, de Pedrola.

Don Mauricio Torra Balari, doña Ana Llavilló e hijo Juan y hermana política Elisa Llavalló, de Barcelona.

UN COMPAÑERO

De Bilbao llegó ayer a ésta por asuntos profesionales, nuestro distinguido amigo, el Administrador de "Euzkadi", "La Tarde" y "Excelsius", don Pablo de Azcue, el cual pasará algunos días en ésta.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

VARIAS

Ha terminado con toda brillantez la carrera del Magisterio en la Normal de Zaragoza la bella señorita Felisa Díaz Monzón, perteneciente a estimada familia de Triabuenas por lo que le felicitamos.

—Ha terminado el segundo año de Medicina, en la Facultad de Zaragoza, habiendo obtenido cuatro matrículas de Honor y un sobresaliente, el aventajado alumno don Luis del Campo Jesús, hijo del oficial de esta Caja Recluta don Fidel, a quien felicitamos.

—Ayer a las nueve de la mañana tomó el hábito en el convento de Dominicas Misioneras de esta ciudad, la virtuosa señorita María Soledad Arregui, hija del prestigioso veterinario de Mendigorría, don Juan.

Le deseamos el don de la perseverancia y reciban sus familiares nuestra cordial enhorabuena.

—El pasado domingo en el altar de la Beata Imelda de la iglesia de Santo Domingo, artísticamente engalanado con profusión de flores, hizo su primera comunión la encantadora niña Josefina Biurrun y Asurmendi, hija de nuestro amigo el competente funcionario provincial don Pedro.

En tan tierno acto y mientras el órgano desgranaba las armoniosas notas de una bella e inspirada composición, acompañaban a la excumulgante sus padres, hermanas y muchos amigos, y el culto sacerdote don Mamerto Goñi, que administró el Sacramento, dirigió frases conmovedoras poniendo de relieve el portentoso milagro de amor a las criaturas que obró Jesucristo al instituir la Eucaristía.

A continuación se trasladaron todos al domicilio de nuestro amigo y allí se verificó la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, en cuyo íntimo y solemne acto dirigió las preces de ritual explicando la grandeza, dentro de su sencillez, del acto que se celebraba, el virtuoso sacerdote don Gervasio Villanueva.

Después todos los invitados fueron obsequiados con un espléndido banquete.

Nuestra felicitación a la comulgante y a sus padres don Pedro y doña Nemesia.

Ha sido nombrado en propiedad secretario del Ayuntamiento de la villa de Aras don Victorino Oroquieta, que obtuvo el título brillantemente en las últimas oposiciones celebradas.

Reciba el señor Oroquieta nuestra felicitación, deseándole el mayor acierto en el difícil desempeño de su cometido.

BODA PROXIMA

Para muy en breve está concertada la boda de estimado joven don Francisco Abril y la bellísima señorita María Julita Valpuesta Uribe, residente en esta ciudad y que pertenece a distinguida familia de Burgos.

Nuestra enhorabuena muy sincera.

LAS FIESTAS DEL NUEVO CASINO

El Presidente del Nuevo Casino, don Ramón Bajo Ulibarri, ha tenido la amabilidad de invitarnos en atento Besalamano, a los bailes que a partir de mañana 6, por la tarde, y días de corridas, después de éstas, y de los encierros, y al de noche del lunes 11 de los corrientes, han de celebrarse en dicha Sociedad, con motivo de las fiestas de San Fermín.

Quedamos agradecidos, y creemos que como en años anteriores, las fiestas del Nuevo Casino, se caracterizarán por el tono de elegancia y brillantez, con que sabe revestir sus reuniones, la buena Sociedad pamplonesa.

Balneario de Cucho
(BURGOS)
AGUAS SULFUROSAS SUFHIDRICAS-NITROGENADAS
Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan BRONQUITIS CRONICAS, Asma, Garganta y Naríz. Rápidas curaciones de Picores, Eczemas y Ulceras de PIEL. Atritismo, Anemia, Reumatismo.
Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.
PIDAN FOLLETOS

Idioma vasco
LECCIONES:
por grupos, individuales y a domicilio
José Aguerre
Ex Académico de la Lengua Vasca.
Olite, 11, primero, izda. — Pamplona

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Isaías, profeta; Tranquilino, Rómulo, ob., Dominica, vg., Lucía, Antonino, Severino, Diodoro, Dión, mrs.; Goar, pb.

San Isaías, profeta

El primero de los cuatro profetas mayores, Isaías, era hijo de Amós, originario de la real casa de David en el pueblo de Israel. Créese, y lo afirma en sus visiones proféticas, que fué santificado antes de nacer, beneficio poco menos que exclusivo de este gran siervo de Dios, pues únicamente se sabe de San Juan Bautista, y se supone por tradición en el glorioso Patriarca San José, esposo de la Virgen María. Desde su juventud fué luz de Israel, y cuando comenzó a profetizar un ángel purificó sus labios con una ascua tomada del altar del Señor y ejerció su misión cincuenta y cuatro años, o sea desde 735 al 681 antes de Jesucristo. De parte de Dios anunció la muerte del rey Ezequías, y cuando el Señor compadecido de las lágrimas del piadoso monarca, le otorgó más años de vida, también se sirvió de Isaías, quien para demostrar el poder de recibir milagros recibido, hizo retroceder diez grados la sombra del sol. El sucesor de Ezequías fué un vicioso e insolente, por lo que el santo profeta le reprendió con gran autoridad y sin temor o respeto humano, considerándose enviado del Señor, Dios de Israel; mas el rey no le atendió y no paró hasta quitar la vida al profeta, mandó que fuese aserrado por la mitad del cuerpo. Isaías es uno de los profetas que con mayor claridad habló del futuro Mesías, Jesucristo, Redentor del mundo.

EN LOS CORAONISTAS

Jueves Eucarísticos

Jueves día 7

Los Coros de este Centro Diocesano harán la Comunión Conmemorativa solemne en las misas de seis, siete siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la olemnidad acostumbrada, a la ssiete en punto de la tarde; y será, como la misa de siete y media, por las inteciones de doña Andresa Navascués.

EN LOS CARMELITAS

Solemnes cultos a la Santísima Virgen del Carmen durante el mes de julio de 1932, en la iglesia del Carmen de Pamplona, dedicados por los Padres Carmelitas, la V. Orden Tercera Carmelitana, la Semana Devota y los Cofrades del Carmen.

Todos los días del mes

Por la mañana, a las seis y media, misa en el altar de la Virgen con el ejercicio del mes en su honor.

Por la tarde, a las seis y media, rosario y ejercicio del mes en honor de la Santísima Virgen del Carmen, con cánticos populares.

Novena solemne costeada por varias señoras devotas de la Santísima Virgen del Carmen.

Día 9.—Comienza el solemne novenario para terminar el día 17.

Por las manas, a las siete y media, misa rezada y ejercicio de la novena; a las ocho, misa con acompañamiento de órgano y novena.

Por las tardes, a las siete, exposición, rosario, novena, sermón, cánticos, reserva y Salve popular.

Los sermones del novenario están a cargo del R. P. Teodoro de la V. del Carmen, O. C. D.

Fiesta de Nuestra Señora del Carmen

Día 16.—Por la mañana, a las seis y media, misa y ejercicio de la novena; a las siete y media, misa de comunión general. A las diez, misa solemne, en la que hará el panegírico de nuestra Santísima Madre la Virgen del Carmen, el presbítero doctor don Blas Goñi y Atienza, profesor del Seminario Conciliar de Pamplona.

Por la tarde, a las seis y media, rosario, novena, Bendición Papal, procesión y salve popular.

La procesión se hará dentro del templo.

Jubileo Carmelitano

Desde las doce del día 15 a las doce de la noche del 16, todos los fieles pueden ganar tantas indulgencias plenarias cuantas visitas hagan a la iglesia del Carmen, cumpliendo las condiciones del Jubileo.

Función solemne de la V. Orden Tercera del Carmen

Día 17.—Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión gneeral; a las diez, misa solemne en la que predicará don José María Lacoume. S. I.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, novena, sermón, cánticos y Salve popular.

—×—

Todo el día 18 estará expuesta a la veneración de los fieles la imagen de la Santísima Virgen del Carmen, a cual, según costumbre, deberán velar los Terciarios y Terciarias.

Triduo de la "Semana Devota" a su Patrona la Virgen Santísima del Carmen

Los días 23, 24 y 25 de julio.—Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, ejercicio del Triduo sermón y cánticos.

Los tres días predicará el R. P. Roberto de la Cruz, D. C. D.

Función extraordinaria

Día 25.—Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general, las diez, misa cantada por un nutrido coro de tiples de la Escolanía de los Padres Carmelitas de Corella, y sermón.

Después de misa mayor se dirá otra rezada.

Expuesto el Santísimo, quedará de manifiesto hasta la función de la noche.

Por la tarde, a las seis y media, rosario, sermón, cánticos, reserva y despedida.

Salón Proyecciones
San Agustín 3, junto al frontón Euskal Jai. — Teléfono 1608
Hoy miércoles 6 Julio de 1932
GRANDES SECCIONES DE CINE SONORO
Tarde a las 7 y media. Noche a las once
MAURICE CHEVALIER y JEANETTE MAC DONALD en la superproducción Paramount
Magnífica presentación, deliciosa música, bellísimas canciones.

PROTEJA su habitación y sus alimentos contra las hormigas. Estos insectos minúsculos y sucios se presentan en apretujadas filas desde que alguno de sus exploradores anuncia: «Ahí hay comida y no Flit». Antes de que se dé usted cuenta, han invadido ya toda su casa y recubren sus alimentos de microbios.

El medio rápido y seguro de matar las hormigas, las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar Flit, insecticida famoso en el mundo entero.

Exija siempre el soldado sobre el *bidón amarillo con franja negra*. **No se vende a granel.**

Si el bidón no está precintado, rechácelo, no es FLIT

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS y Cía., Cortes, 591-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma

Noticias y sucesos

AUTOMOVIL INCENDIADO

Comunican de Los Arcos, que en el kilómetro 3 de la carretera de Acedo jurisdicción de Mues, y por una explosión del carburador se ha incendiado el automóvil que conducía Jenaro Manso, de Vergara, y en el que viajaba con su familia.

El coche quedó destruído.

UNA AGRESION

Dicen de Mañeru, que en ocasión en que se encontraban varios jóvenes hablando en la carretera, sonaron tres disparos, resultando herido Gregorio Armindeta, de 29 años.

Como supuesto autor de los disparos ha sido detenido Remigio Santesteban, de 26 años.

SESION QUE NO SE CELEBRA

Ayer, por falta de número de Vocales, no pudo celebrarse la sesión de la Junta de Veintena, que había sido convocada.

En segunda covocatoria tendrá lugar mañana, a las cuatro de la tarde.

PASTOR DENUNCIADO

En Fustiñana ha sido denunciado un pastor que dejó abandonado un rebaño de 200 cabezas de ganado lanar, que causron daños en una finca de propiedad particular.

UNA REYERTA

En Sartaguda, en un barranco de las obras del canal de Lodosa, y por si uno había robado la americana del otro, se suscitó una reyerta entre Pedro Santos, Masimiro Blanco y Pascual Garjón.

Este último resultó con una herida leve en el antebrazo izquierdo.

DENUNCIAS DE PESCA

Un vecino de Estella ha sido denunciado por haber sido sorprendido pescando por procedimientos ilícitos.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electromedicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8

Registro civil

Nacimientos:

María del Carmen Berazaluce García.

Francisco Javier Idiarte Zabalza.

Araceli Tainta Rodrigo.

María del Pilar Alvés Pitillas.

Marino Esnaola Urruti.

Antonio María Dicastillo Glorn.

Jesús María Jacinto Santesteban Andueza.

María Socorro Fermina Zabalza Irurzun.

José María Sebastián Laplaza Larrea.

Defunciones:

Petra García, de 70 años, de Genevilla; Hospital Civil.

Cirilo Garralda, de 20 años, de Beriosuso; Hospital Civil.

Antonia Beltrán, de 60 años, de Jaca (Huesca); Pabellones Prisión provincial.

Matrimonios:

Ninguno.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1.º Teléf. 1443

En el Gobierno civil

LAS BASES PARA LA RECOLECCION

Además de Marcilla, Caparroso, Fitero y Los Arcos, han concertado bases para los trabajos de recolección los patronos y obreros de Murillo el Fruto y Beire, y se está en negociaciones para ultimar convenios en Sesma, Azagra y algunos otros pueblos. En cambio en Larraga y Villafranca, no ha habido posibilidad de modificar la actitud de los patronos. El gobernador ha tomado varias resoluciones en sentido arbitral. También ha dispuesto que, por el momento los propietarios de máquinas segadoras se limiten a segar sus propios campos, sin cederlas ni alquilarlas para la siega de los demás en los pueblos de Mendavia, Lodosa, Corella, Los Arcos y Larraga.

LAS TORMENTAS

E gobernador recibió ayer malas notisias de varios pueblos en los que las tormentas han causado grandes daños. Dos de los más castigados son Peralta y Carcar, aunque también on de importancia las pérdidas habidas en otros muchos. El hecho es muy sensible, sobre todo a la vista de la espléndida cosecha que había llevado la alegría a los pueblos.

VISITAS

El gobernador recibió ayer varias visitas, entre ellas la de la nueva Inspectora de Primera Enseñanza, el diputado señor Piérola y la Comisión permanente de fabricantes de harinas. A esta comisión le dijo que de Córdoba ofrecen todo el trigo que haga falta en Navarra. Tampoco parece que en seguida habrá trigo disponible—si no lo impide el temporal—en la provincia de Zaragoza. Las preocupaciones para el abastecimiento de harina en Navarra se han atenuado, ounque persistirán con todo rigor las medidas adoptadas.

De Enseñanza

La Diputación foral y provincial de Navarra ha acordado abonar la consignación para el pago del aumento gadual de sueldo a los Maestros de esta provincia por el año 1931. Tan pronto como se haga efectiva la referida cantidad por el Jefe de la Sección, que será un día próximo, se hará pública por la prensa la apertura del pago. Los interesados que se presenten personalmente lo harán con un recibo firmado por ellos y reintegrado con timbre provincial de 10 céntimos, y los que deseen cobrar por otra persona, habrán de expedir a favor de la misma la correspondiente autorización, igualmente reintegrada.

Los señores que tienen que percibir cantidades con cargo a los indicados fondos del año 1931, son los siguientes, advirtiendo que en caso de fallecimiento del perceptor, son los herederos los que ejercitarán su derecho:

Maestros: don Ceferino Irigoyen, de Espinal; don Crispiniano Echeverría de Mendavia, don Rufino Elizondo, de Abaurrea-alta; don Luis Gil Aznar, de Sangüesa; don Apolonio Ugarte, de Azpilcueta; don Casimiro Elizalde, de Pamplona; don Esteban Arriarán de Irurzun; don Antonio García-López de Alsasua; don Gregorio Gil, de Galdeano; don Julián Mendaza, de Torres del Río; don Miguel María Torrea, de Oroz-Betelu; don Sixto Arpide, de Pamplona; don Maximino Uriz, de Elizondo; don Emiliano Molinero, de Estella; don Manuel Tabar, de Ancín; don Eusebio Echavarri, de Santesteban; don Aquilino Hernández, de Tudela; don Lorenzo García Urmeneta de San Adrián; don Saturnino Irisarri, de Leiza; don Agripino Zorita, de Irañeta; don Pablo Legaz, de Echalar; don José Huarte Mariezcumena, de Salinas de Ibargoiti; don Vicente Garrido, de Miranda de Arga; don Dionisio Arriola, de Villanueva de Aézcoa; don Juan Alvarez Zalba, de Genevilla; don Felipe Bezunartea, de Tiebas; don Tomás Belzunegui, de Burutain; don José Les Conde, de Pamplona; don Natalio Paulin, de Ochovi; don José Elizalde, de Berrioplano; don José Casí Sarasa, de Tirapu; don Ricardo Campano, de Viana; don Juan B. Igúzquiza, de Errazquin, y don Francisco Arbeloa, de Azagra.

Maestras: doña Valentina Echarte, de Güesa; doña Felicitas Leyaristi; de Corella; doña Clemenia Villalba, de Pamplona; doña Eustaquia Larrainzar, de Pamplona; doña Juana Vega, de Erasun; doña Felipa Machinandiaena, de Pamplona; doña Fermina Goñi, de Torralba; doña Carmen Celayeta, de Pamplona; doña Andresa Martínez, de Morentin; doña Angela Urretavizcaya, de Arano; doña Felicia Ortiz, de Landaluce, de Oroz-Betelu; doña Juliana L. Goñi, de Pamplona; doña María Lengáriz, de Zubiri; doña Clara Villanueva, de Pamplona; doña Calixta González de Narvarte; doña Elvira España, de Tudela; doña Francisca Cabodevilla, de Olazagutía; doña Jenara Urtasun, de Fitero; doña María del Camino Ostiz, de Santesteban, doña Fernanda R. Viela, de Lesaca; doña Angela Osés, de Bacáicoa; doña Balbina Martínez, de Fustiñana; doña Marciala Alvarez, de Puente de la Reina; doña María Cenoz, de Arizcun; doña Teresa Ratón, de Cadreita; doña Felipa Arbizu, de Peralta; doña Josefa Boneta, de Arzoz; doña Marina Pérez, de Aguilar; doña María Marticorena, de Iturmendi; doña Cándida Sanau, de Corella; doña Josefa Errazu, de Berrioplano, y doña Pía Andiarena, de Solchaga.

1.138 PLAZAS
en las delegaciones de Trabajo. 62 de Delegados, con 12.000, 10.000 y 7.000 pesetas; 810 de auxiliares, con 4.000 pesetas; 266 de Inspectores y auxiliares, con 7.000 y 4.000 pesetas. No se exige título. Edad, 21 y 23 años. Instancias, hasta el 31 de julio. Preparación. Libros: **Circular con detalles, gratis.**

Otras preparaciones en curso

AUXILIARES DE AGRICULTURA. Más de 76 plazas.
Instancias hasta 30 de julio. Preparación 30 ptas. mes. "Contestaciones Reus", 12 ptas.

AUXILIARES DE GOBERNACION, 30 ptas. mes. "Contestaciones Reus" 25 ptas.

AUXILIARES DE ARCHIVEROS, 30 pesetas mes. "Contestaciones Reus", 39 pesetas.

PROXIMAS CONVOCATORIAS: Oficiales de Agricultura. Mecanógrafos de Estadística. Policía. Taquígrafos del Ayuntamiento de Madrid. Auxiliares de Fomento y de Instrucción Pública.

Informes gratuítos de todas las oposiciones, presentación de documentos, internado, etc. en la

Academia "EDITORIAL REUS"
Clases: Preciados 1. — Libros: Preciados, 6 — Apartado 12.250, Madrid

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 · TELEFONO 2246

M.C.D. 2022

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

El general Orgaz llega de Canarias e ingresa en Prisiones Militares

Lerroux se halla muy mejorado.-Juan Pujol desafía a Ventura Gassols.-Un proyecto de ley en favor de Gonzalo de Reparaz.

Madrid 5, 23'30

EN PALACIO

Esta mañana una comisión del comité organizador del Congreso Internacional de Otorinolaringología ha ofrecido al señor Alcalá Zamora la presidencia de honor de dicho Congreso, que ha aceptado.

También recibió el Presidente de la República al de la colonia española en Saint Pons (Francia).

JUGUETE QUE EXPLOTA

En la calle de O'Donell se oyó esta mañana el estampido de una explosión, y a poco se vió huir a varios mozalbetes. Detenidos éstos confesaron que habían construído un cañoncito de juguete, y que lo habían probado utilizando un tubo de gas. La explosión produjo alarma, pero no desgracias.

EL COMPLOT MONARQUICO. LLEGADA DEL GENERAL ORGAZ

De Canarias ha llegado a primera hora de la mañana, el general Orgaz, que ha ingresado seguidamente en Prisiones Militares, ocupando la celda número dos, en la que también estuvieron detenidos los generales Cavalcanti y Berenguer.

Un periodista ha tratado de interviuvar esta tarde al general Orgaz, pero éste se ha excusado de contestar a sus preguntas por no estimar discreto hacer declaraciones antes de que le interrogue el juez.

El juez que instruye el sumario por el complot monárquico estuvo por la tarde en la cárcel, realizando un careo entre un sujeto que le acompañaba y el capitán Sabater.

ESTAFADOR DETENIDO

Ha sido detenido José Ruzafa, que cometió una estafa en una casa de aparatos fotográficos.

LERROUX PREGUNTA POR LOS CATACLISMOS

El señor Lerroux estuvo esta tarde en la Cámara, observándose visiblemente su mejoría.

Humorísticamente preguntó don Alejandro a varios periodistas si seguían los anuncios de cataclismos, y se le contestó que solamente se preven debates movidos.

LADRONES CAPTURADOS

La Policía ha descubierto a todos los autores del robo de alhajas cometido en la casa de compraventa de la calle del esengaño, número 26.

Se han podido recuperar la mayor parte de las joyas robadas.

El importe de lo robado asciende a cincuenta mil pesetas.

Uno de los principales elementos de la banda, es González Bartán, apodado "El Gallego".

Fué detenido en la calle de la Magdalena.

Otro de los detenidos es Martínez Pérez, apodado "La Lista".

También han sido detenidos una amiga de éste, llamada Trinidad Gálvez, y Juan José Serón.

Les fueron ocupadas parte de las joyas a cada uno de los detenidos.

Han declarado que penetraron en la tienda por la alcantarilla general, a la que penetraron por el registro de la Glorieta de Cuatro Caminos.

Durante varias noches estuvieron ensayando el escalo, teniendo que trabajar mucho al terminar su recorrido, porque se habían desprendido piedras y tierra sobre la losa que ponía en comunicación la alcantarilla con el patio que daba acceso a la casa de compra-venta.

Luego violentaron una verja del establecimiento, que comunicaba con el patio interior, y por el mismo camino volvieron al punto de partida.

Ha descubierto a los autores del robo la brigada que anda el comisario jefe señor Aparicio.

LOS RADICALES. OTRA ENMIENDA DE REY MORA AL ESTATUTO

La minoría parlamentaria radical ha estudiado hoy aspectos del estatuto catalán y de la reforma agraria.

La principal enmienda al Estatuto estudiada en esta reunión ha sido una propuesta por el señor Rey Mora al artículo sexto, que ha quedado pendiente de acuerdo. Si llega a ser aprobada seguramente que promoverá vivos debates en el salón de sesiones. Dicha enmienda dice: Para la ejecución de los servicios cedidos a la Generalidad por el Estado Español se dictarán cuando éste lo estime conveniente, los reglamentos necesarios, de acuerdo con el párrafo segundo del artículo segundo de la Constitución. El Estado inspeccionará la ejecución por la Generalidad de las materias comprendidas en el artículo anterior. Los funcionarios inspectores no tendrán derecho dentro de Cataluña a otra autoridad que la que dimane de su función. La Generalidad tendrá obligación de corregir las deficiencias de los servicios.

PENSION PARA UNA VIUDA

Varios diputados socialistas se proponen solicitar de las Cortes una pensión de cuatro mil pesetas anuales para la viuda de don Joaquín Cayón, víctima del accidente de aviación ocurrido el pasado domingo en Carabanchel, teniendo en cuenta que el finado fué el primer consejero obrero de las líneas aéras postales.

LA CUESTION DE LA TRASATLANTICA

La comisión parlamentaria de Marina ha acordado en la reunión hoy celebrada que se oiga a la Compañía Trasatlántica dentro de un plazo que terminará el jueves a las seis de la tarde, debiendo informar por escrito. El viernes a las doce de mediodía volverá a reunirse la comisión para resolver.

Se dió cuenta de un expediente para construcción de un submarino en Cartagena, acordándose a propuesta del diputado radical don Vicente Campos, no resolver hasta que informen los Ministros de Hacienda y Marina.

La representación de la minoría radical en esta comisión, pidió no se resuelva en definitiva sobre el asunto de la Trasatlántica en tanto no hayan sido oídos todos los interados.

MONARQUICOS MULTADOS

En un bar situado en la calle de Alcalá, esquina a la Avenida de Menéndez Pelayo, se promovió una discusión sobre política y tres jóvenes denunciaron a una pareja de guardias a dos caballeros y dos señoritas por haber proferido gritos subversivos. Los denunciados fueron llevados a la jefatura de policía, donde se les comunicó quedaban multados con doscientas cincuenta pesetas cada uno.

UNA MADRASTRA MODELO

El sargento de carabineros del cuartel de la calle de San Nicolau, ha denunciado a la cónyuge de un compañero apellidado Zabal Llompart, por maltratar horriblemente desde hace tiempo a un hijastro de siete años. A este infeliz han sido apreciadas en la Casa de Socorro, contusiones generalizadas en todo el cuerpo, varias heridas de importancia en la cabeza en estado de infección y acentuado raquitismo, causado sin duda, por prolongada falta de suficiente alimentación.

La criminal mujer ha sido detenida, y se ha arrestado al padre del desgraciado muchacho.

EL TRIBUNAL DE MENORES DE MADRID

En el Ministerio de Justicia ha sido facilitada una disposición reorganizando el Tribunal de Menores de Madrid a base de un juez único retribuido, cuyo nombramiento lo hará el Ministro a propuesta del Consejo de Protección a Menores.

También ha sido facilitado un proyecto relativo á traslados y ascensos del personal de las carreras fiscal y judicial, abarcando disposiciones comunes a ambas carreras.

EL PERIODISTA PUJOL DESAFIA A DON VENTURA GASSOLS

Don Juan Pujol, director de "Informaciones", ha telegrafiado al diputado catalán diciéndole ha leído informaciones periodísticas, según las cuales atribuye a "Informaciones" conocimiento y complicidad en la vejación de que fué objeto, y que el director de aquel diario es un cobarde, que no se atrevería a atacarle de frente, y le pregunta si tales cosas lo dice junto a un corro de amigos, y guarecido tras de su acta de diputado o si las sostiene donde es costumbre lo hagan los hombres de honor, ofreciéndole en este último caso toda clase de facilidades para demostrarle que está equivocado. Con las garantías habituales podremos desvanecer el error, y como no es cosa que hagamos una exposición ni en Barcelona ni en Madrid, pues en uno y otro sitio quedaría uno de nosotros en inferior situación, podemos realizarla en Francia o Portugal, suponiendo no tendrá inconvenientes para el viaje, pues a lo menos hasta la frontera podrá ir gratuitamente a costa del Estado español.

POR GONZALO DE REPARAZ

Mañana se presentará a la Cámara un proyecto de ley suscripto por Lerroux, Jaén, Madrigal, Salazar Alonso y otros, pidiendo se indemnice al notable escritor africanista, don Gonzalo de Reparaz por los perjuicios que a juicio de los proponentes le causaron los Gobiernos de la Monarquía.

INTERESES GANADEROS

Mañana a las doce de mediodía se reunirán representantes de los ganaderos del norte y nordeste de España para tomar acuerdos que pongan fin a los perjuicios que les irroga la baja de la carne de ganado vacuno dispuesta por el Ayuntamiento de la capital catalana.

UNA EXCEPCION DE LA LEY AGRARIA

Se afirma que en la reforma agraria serán exceptuadas de la expropiación de bienes, las fincas dadas en arrendamiento por el sólo hecho de ser bienes de esta índole.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Aprobación de un decreto sobre retiro de militares y estudio de otro relativo a confesiones y congregaciones religiosas

Madrid 5, 23'30

A las once y media llegaron los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

No hicieron manifestaciones a la entrada.

Quedaron reunidos poco después de las once y media y estuvieron deliberando hasta las tres menos cuarto.

A la salida los periodistas conversaron con el Ministro de la Gobernación acerca de la suspensión de "El Imparcial".

Preguntaron si la incautación de la imprenta llevaba aparejada la suspensión o podía imprimirse el periódico en otros talleres.

El señor Casares Quiroga dijo que la incautación de los talleres llevaba aparejada la suspensión del periódico y no cabe alegar que el oficio no está claro en este sentido.

Un periodista preguntó si podría imprimirse en Barcelona, y el ministro contestó que podría publicarse en aquella ciudad, pero si insistía en sus campañas violentas volvería a ser suspendido e incautados los talleres en que se imprimiese.

—×—

La referencia oficiosa dice:

GOBERNACION: Fué admitida la dimisión del gobernador civil de la Coruña, don César López Otero.

JUSTICIA: La mayor parte del Consejo se invirtió en el estudio del proyecto de ley presentado por el Ministro de Justicia sobre confesiones y congregaciones religiosas.

El estudio continuará en un próximo Consejo de Ministros.

AGRICULTURA: Se aprobó un decreto creando la Comisión liquidadora del Consorcio lesinero.

El Ministro informó de la situación comercial entre España y diversos países.

ESTADO: El Ministro dió cuenta de la situación exterior.

EJERCITO: Se aprobó el decreto sobre retiros de los oficiales del Ejército.

OBRAS PUBLICAS: Se aprobaron varios decretos de asuntos de trámite.

MARINA: Fué nombrado delegado del Estado en la Transmediterránea a don Vicente Gaspar Soler.

Otro decreto disponiendo el pase a la reserva con el empleo de contralmirante honorario al capitán de navío don Julio Angel Varela.

Otros decretos sobre amortización de vacantes y propuestas de ascensos.

—×—

Interrogado el señor Azaña sobre el Consejo celebrado por la mañana, dijo que el señor Zulueta había informado acerca de las Conferencias de Reparaciones y Desarme.

Se examinaron aspectos de la importación de verduras españolas en Francia, sin adoptar acuerdos.

El decreto sobre retiro voluntario de jefes y oficiales del ejército es idéntico al primitivo, por el cual se retiraron numerosos jefes y oficiales. En este nuevo decreto se concede un plazo de veinte días para retirarse con iguales derechos que los que se acogieron al primer decreto, siempre que pertenezcan los solicitantes a armas en que haya exceso de oficialidad.

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL
Partido Nacionalista

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Enmiendas a la reforma agraria rechazadas, la manía anticatalana de Royo Villanova y un escándalo de madrugada a cuenta de los extremistas en Sevilla.

Madrid 5, 23'30

A las cuatro de la tarde abre la sesión en el Congreso, el señor Besteiro.

Antes de leerse el acta el señor Ortiz de Solórzano dice que no hay número suficiente de diputados para aprobarla.

El señor Saborit advierte que los diputados socialistas se hallan reunidos en una sección, y que en cambio los agrarios no se hallan ni en el salón ni fuera de él.

El Presidente dice que todo lo más que puede ocurrir es que tenga que diferirse la aprobación del acta, pero que no hay por qué suspender la sesión.

Se aprueba el acta.

El señor Villanueva defiende la ampliación de un crédito para gastos de representación de los presidentes de las Audiencias de Barcelona y Madrid.

Se aprueban varios proyectos de ley.

La reforma agraria

El señor Lamamie defiende una enmienda a la base segunda del proyecto de reforma agraria, siendo rechazada en votación ordinaria por 85 votos contra 11 y cinco abstenciones.

El señor Gómez González defiende otra que la comisión rechaza. Los agrarios piden votación nominal, desechándose por 139 votos contra 16.

El señor Ortíz de Solórzano apoya una enmienda en el sentido de que la reforma agraria no tenga carácter de generalidad. Los agrarios, con la colaboración de Romanones y Barriobero, solicitan votación nominal, siendo rechazada la enmienda por 131 votos contra 17.

Se rechaza otra que había defendido el señor Casanueva.

(Entran los Ministros de Justicia y Agricultura).

El señor Morón defiende una enmienda, acabando por retirarla.

Son retiradas otras varias, incluso una del señor Sánchez Albornoz.

La comisión dice al señor Botella Asensi, que acepta en parte una enmienda de aquél.

El señor Botella anuncia que el pueblo no consentirá el que después de haber hecho la revolución, sigan las tierras en poder de los aristócratas.

El señor Crespo apoya una enmienda.

El señor Royo Villanova pregunta si está incluída en el proyecto la provincia de Albacete.

Se le contesta afirmativamente, y él pregunta por que no estaba en el proyecto primitivo, manifestándosele que ha figurado en los dos proyectos.

Se pone a votación la enmienda del señor Botella Asensi y es rechazada por 119 votos, contra 8.

El señor Feced dice que sólo faltan cuatro enmiendas, pero que son de excepcional importancia y que la comisión desea estudiarlas con detenimiento, por lo que ruega se aplace la discusión.

El señor Besteiro manifiesta que por su parte no hay inconveniente, y que puede comenzarse a discutir otra base.

El señor Casanueva hace notar no están en el salón los diputados que tienen pedida la palabra para intervenir en la discusión de la base tercera.

A las ocho de la noche el señor Besteiro suspende la sesión para continuarla a las diez de la noche, en vez de las diez y media, como estaba anunciado.

DICE BESTEIRO

A los periodistas dijo el señor Besteiro al terminar la sesión de la tarde en la Cámara, que a las doce y media de la noche se reanudaría la interpelación sobre la situación social en Sevilla, y que a la misma hora se volverá en la sesión nocturna de mañana a la interpelación sobre los riegos del Segura. La primera parte de la sesión nocturna de hoy se empleará en discutir el Estatuto Catalán, así como la sesión de mañana por la tarde, y mañana por la noche proseguirá el debate acerca de la reforma agraria.

Espera que se acelerará la marcha de estos debates, y dijo no querer hacer anuncios hasta terminar la presente semana, que es la definitiva.

El día de mañana se le presentaba como de mucho trabajo. A las once y media de la mañana tiene que asistir a una reunión interparlamentaria. A las tres y media de la tarde se reunirá con los jefes de las minorías parlamentarias para últimar el nombramiento del Tribunal de Responsabilidades. Sólo falta designen sus representantes dos grupos, la Federación Gallega y la minoría vasconavarra. Hay nombres suficientes para los veintiún puestos. Lo malo será si falta alguno de los nombrados.

Terminó diciendo que hoy se inauguraría el servicio de refrigeración de la Cámara.

LA SESION NOCTURNA

A las diez y veinte de la noche el señor Besteiro ocupa la presidencia y dispone continúe la sesión.

El salón está desanimado.

Estatuto Catalán

Se reanuda la discusión del proyecto de Estatuto Catalán.

Se retiran votos particulares suscritos por los señores Xirau, Villanueva, Iranzo y Royo Villanova, y es aceptado uno del señor Fatrás.

El señor Maura pide a la comisión traiga estudiados los asuntos a fin de que los diputados no tengan que estudiar dictámenes que luego no se discuten.

El señor Royo Villanova defiende un voto particular pidiendo la supresión del artículo quinto.

Recuerda los intentos que en favor de la autonomía tiene realizados Cataluña, exponiendo las vicisitudes del proyecto de Administración Local de Maura.

Dice que Cataluña no ha demostrado su capacidad gobernante, y que cuando la demuestre podrán concedérsele algunas facultades

Reprocha a los catalanistas el que durante la Dictadura se conformasen con estar ocultos en espera de la República. (Risas).

Nota que en Cataluña se afirma que el Estatuto no resolverá el pleito catalán, y que el mismo Cambó tiene dicho que Cataluña no es capaz de gobernarse.

(Ocupa la presidencia el señor Banés).

El seño Royo se extiende en polijas consideraciones siendo irrepado por varios diputados, que disen haberle oído pronunciar la palabra ladrón.

El señor Saborit le pide explicaciones.

De los bancos de la izquierda llaman al señor Royo sinvergüenza.

En medio de un formidable escándalo, ocupa la presidencia el señor Besteiro.

El señor Saborit afirma que el señor Royo tiene derecho a defender su voto particular pero no a injuriar a una región. (Aplausos).

El señor Royo Villanova da explicaciones, manifestando que al interrumpirle el señor Muiño le dijo: ¿Y qué culpa tengo de que un consejero del Banco Hipotecario no sepa de ésto? (Nuevo y gran escándalo).

El señor Royo Villanova pone fin a su intervención asegurando que el estatuto catalán no se aprobará o de aprobarse fracasará.

El señor Companys declara que los catalanes han oído con paciencia las ofensas del señor Royo al que no piden esplicaciones porque les concederían igual valor que a todas sus palabras.

El señor Galarza llama la atención de la presidencia para que en la defensa de un voto particular no se inviertan más de treinta minutos, como lo dispone el reglamento de la Cámara.

El señor Besteiro da la razón, y el señor Royo Villanova promete obedecer los preceptos reglamentarios y las indicaciones de la presidencia.

El señor Valle contesta brevemente al señor Royo en nombre de la comisión.

El señor Royo rectifica.

En votación se rechaza el voto particular del señor Royo Villanova por 152 votos contra 21

El señor Irando defiende un voto particular en el sentido de que del artículo quinto se retire el párrafo relativo a Sanidad.

El señor Juaros se adhiee a este voto.

Contesta po la comisión don Marcelino Pascua, que defiende el dictámen, recordado que muchas cuestiones sanitarias son de la incumbencia de los municipios, y que a la Generalidad no puede hacérsele de peor condición que a aquéllos.

El señor Lluhí manifiesta que esta parte del dictamen no infringe la Constitución.

Rectifica el señor Iranzo, afirmando que en el dictamen no se reserva jara el Estado la facultad inspectora en materia de Sanidad.

Se rechaza el voto particular del señor Iranzo por 99 votos contra 35.

Se suspende el debate.

LA SITUACION EN SEVILLA

A la una de la madugada se reanuda el debate promovido por una interpelación acerca de la situación social en Sevilla

El señor Franco se queja de los malos tratos dados a los presos, citando casos de apaleamiento, como el propinado en la Dirección de Seguridad a unos detenidos por el asalto al Banco de Vizcaya.

(Ocupa la presidencia el señor Barnés).

El señor Balbontín interrumpe, por lo que el señor Maura le dice que se calle, que le pidió clemencia, enviándole un telegama en que le rogaba le sacara diputado.

El señor Balbontín le contesta diciendo que lo que pidió con ocasión de las elecciones generales fué justicia, no clemencia, añadiendo que no quiere hablar con Maura, que es un cadáver insepulto.

Afirma el señor Franco que el pueblo quiere una República de izquierda.

Refiere una conversación que sostuvo con el doctor Vallina.

Es interrumpido por el señor Fernández Castillejos.

Sigue el señor Franco, quien dice que la ley de fugas no se aplicó en Sevilla ni por la guardia civil ni por señoritos, sino por un inductor que ostentaba investidura parlamentaria.

Algunos diputados piden aclaraciones y el señor Barnés llama la atención del orador para que no siga por el peligroso camino iniciado.

El señor Franco asegura que así se lo dijo el señor González Sicilia.

Este rectifica lo de inductor, pero no lo de diputado.

El señor Sol recuerda que siendo gobernador de Sevilla no accedió a presiones que se le hicieron para retrasar las elecciones en dos pueblos, debiendo a ello el señor Balbontín su acta de diputado.

El señor Martínez Barrios le ruega no exagere y el señor Sol sostiene que obedeció órdenes del Gobierno.

Alude a las blasfemias de Franco en un mitin en la Plaza de Toros, habiendo publicado al día siguiente os diarios de derecha una foto en que Franco aparece comulgando en La Rábida el víspera de la salida del "Plus Ultra".

Alude a la lucha electoral entre Balbontín y Huesca, y Martínez Barrios confirma que el Gobierno indicó que entre favorecer al señor Balbontín, republicano al fin y al cabo, o al señor Huesca, monárquico, la cosa no ofrecía duda.

El señor Fernández Castillejos acusa al señor Franco de combatir a unos cuantos aviadores que no quisieron ayudarle en una intentona revolucionaria.

Entre los señores Balbontín y Maura se registra un diálogo violento.

El señor Balbontín niega que hubiese ido a Sevilla para ponerse al frente de una revolución que no existía.

Es que si hubiese existido —le dice el señor Sol— no hubiese ido su señoría.

En medio de fuerte escándalo, increpando al señor Balbontín gran número de diputados, el señor Besteiro levanta la sesión, después de las dos de la mañana.

EN LOS PASILLOS. EL VOTO DE FATRAS

En los pasillos de la Cámara ha sido muy comentado que mientras el señor Iranzo defendió la reserva para el Estado de determinadas facultades en el orden sanitario, fué el propio director general de Sanidad, funcionario destacado del Estado, quien defendió el dictamen, y por tanto la atribución a la Generalidad, de facultades de importancia en materia de Sanidad.

La comisión de estatutos ha aceptado íntegramente el voto particular del señor Fatrás al artículo quinto del proyecto de Estatuto catalán, quedando por tanto convertido el voto en dictamen.

En virtud de esta aceptación, desaparece la atribución a la Generalidad de la ejecución de la legislación general en los aspectos social, penal, mercantil, ordenación de hipotecas y registros, bases de las obligaciones contractuales, regulación de los estatutos personal y real y la coordinación y aplicación para resolver los conflictos entre diferentes legislaciones civiles de España.

Teatro Gayarre
MAÑANA: Festividad de San Fermín
DEBUT
de la incomparable Compañía de la Comedia de Madrid
Mi Padre
La mejor obra de MUÑOZ SECA y PEREZ FERNANDEZ
Grandioso éxito de risa: UNICO DIA

M.C.D. 2022

LA ASAMBLEA DEL ESTATUTO

Anulación o revisión

Sabido es, que en todo el país de régimen parlamentario, cuando se celebran elecciones de diputados forman en la Cámara una Comisión que estudia las actas que llevan protesta, y que esas actas suelen y deben anularse cuando en las elecciones ha habido actas falsificadas o cuando parte de los votos del diputado elegido han sido arrancados por coacciones ilícitas e inmorales.

Es también cierto que en los tribunales de justicia se anulan algunas veces pactos, escrituras y testamentos en los que la voluntad del otorgante ha sido coaccionada, violentada por amenazas de un mal grave, físico o moral.

En este sentido no es temerario sospechar que en la votación de la Asamblea de Ayuntamientos del día 13 de Junio se dan esos casos y causas de nulidad. Vámoslo: Votaron en favor del Estatuto Vasco Navarro 109 Ayuntamientos navarros.

Votaron en contra 123.

Se abstuvieron 34.

Varios, bastantes, de los 123, cuyos representantes dijeron "No", traían el acuerdo, el mandato imperativo de votar el "Sí", cometiendo la falta de no cumplir su deber.

Gran parte de los abstenidos dejaron de votar porque por ciertos elementos se les amenazó hasta con penas con que solo las autoridades eclesiásticas pueden conminar si daban su aprobación al Código de la Autonomía Vasco-navarra. Algún día se convencerán del error que cometieron.

Se dan por tanto las dos causas de nulidad en ese acto.

Por votar contrariamente al mandato, se cometió falsedad.

Y por obligar a votar o abstenerse con innobles y anticristianas amenazas, se hizo la coacción prohibida por las leyes humanas y divinas.

Siento mucho el tener que hacer esta clase de acusaciones, pero considero un deber de ciudadano y de cristiano el sacarlas a la discusión pública para que tales actuaciones no se repitan en daño de nuesta Religión.

Los que hemos sido tachados de malos católicos en pasquines y letras de molde clavadas en la misma puerta de la Iglesia donde recibimos el bautismo de Cristo, por defender la autonomía Vasco-navarra, tenemos el derecho y la obligación de defendernos de tamaña injuria, máxime obrando como obramos de acuerdo con las enseñanzas de Roma explicadas y traducidas al castellano hace pocos días por el representante de la Diócesis de Vitoria y por el Obispo de Barcelona.

El presidente de la Liga... debe recordar que en cierta ocasión le quisieron arrebatar el acta a su amigo y jefe señor Nocedal.

Fué proclamado diputado de Pamplona si la memoria no me es infiel, el señor Ulzurrun, pero esa proclamación fué hecha a base de una acta falsa, la del Valle de Imoz, y Nocedal, a quien se pretendía robar el acta, protestó, se defendió ante la Comisión, y el acta del señor Ulzurrun fué justamente anulada. Pues bien; en la votación del 19 de Junio hubo no uno y sí varios IMOCES.

Aurrera significa ¡ADELANTE! Aurrera pues, digo, a los 109 Ayuntamientos consabidos, porque sabed y entended que de los 34 abstenidos la mayor parte están con vosotros, y varios pueblos de esos 123 que votaron en contra, son estatutistas y fueron vendidos y engañados por sus representantes.

EUGENIO LIZARRAGA

Pamplona Julio 1932.

"La Voz" en Cintruénigo

DE ENSEÑANZA

Como fin de curso, los días 28 y 29 del pasado mes tuvieron lugar en las Escuelas Nacionales las exposiciones ecolares.

Preidieron tales actos la dignísima Junta local de Primera Enseñanza; tanto ésta como la numerosa concurrencia de ambos sexos que llenaba las escuelas quedaron maravillada de la magnífica preparación de los alumnos en general.

Reconocimos tal como merecía los ímprobos trabajos llevados a cabo en el presente curso por maestros y maestras, quedando la distinguida concurrencia complacidísima del resultado de tales exámenes.

Maestros, maestras y discípulos fueron muy felicitados.

EXCURSION ESCOLAR

Las autoridades de este pueblo, dado el resultado obtenido en los últimos exámenes, obsequiarán a los niños con una excursión en un magnífico automóvil a visitar las ruinas de Numancia.

A tal efecto, el día 30, último de mes, y a las cinco de la mañana, se llevó a cabo la excursión.

Este humilde cronista, por atenta invitación, tuvo el gusto de formar parte de dicha expedición, sintiendo no reunir condiciones literarias para dar a conocer la magnitud que alcanzó.

A la hora citada comenzó el coche a tragarse kilómetros y kilómetros, coronando con facilidad las cuestas.

Los escolares, con profundizada curiosidad, fijábanse en las obras del ferocarril Soria-Castejón, que a la derecha de la carretera en parte se hallan situadas, y elogiaban los terraplenes túneles y magníficos viaductos, todos ellos de gran trabajo y consistencia.

Próximamente a las ocho, llegábamos a Garray, donde nos apeamos para subir a las ruinas de Numancia.

A la llegada nos recibió amablemente el encargado de tal tesoro histórico, del que recibimos todas aquellas explicaciones que conducen a despertar la curiosidad del visitante.

Los chicos y chicas recibían con vivo interés las explicaciones de sus maestros.

Quedaron encantados al contemplar la Plaza Mayor, la calle de Ronda, que es de circunvalación a la ciudad, la casa del Rector, así como también los silos y pozos, propiedad de los numantinos.

Después nos trasladamos a Soria, donde visitamos el Museo Numantino, lugar donde radican objetos rarísimos, tanto por su origen como por su construcción.

Después visitamos la iglesia de Santiago, que posee un pórtico de gran valor por lo antiquísimo, y a continuación fuimos a los talleres del periódico "La Voz de Soria", donde su dignísimo director hizo funcionar todas las máquinas para que los niños vieran su funcionamiento.

También estuvimos en las Normales e Instituto y en la Diputación, mostrándose el personal afecto a los mismos en extremo complacientes con maestros y discípulos

En fin, fué una idea acertadísima, por la que felicitamos, tanto a sus organizadores como a los que contribuyeron a ella.

Es también de aplaudir el interés que muestra nuestro Ayuntamiento por fomentar la cultura, dotando a las escuelas de material escolar más que suficiente.

El Corresponsal.

3 Julio 1932.

"La Voz" en Mañeru

FESTIVIDAD DE SAN PEDRO APOSTOL

Con gran animación y entusiasmo se ha celebrado la festividad de nuestro Patrón San Pedro.

Desde el víspera por la noche se sentía animación en el vecindario; infinidad de voladores recorrían el espacio; el volteo de campanas parecía interminable.

A las ocho de la noche, en la parroquia del Apóstol, se cantó una solemne Salve a tres voces, acudiendo a ella numerosa concurrencia.

Terminado este acto, muchas personas acudieron al confesonario para prepararse a recibir al otro día el Pan de los Angeles.

Día 29: Al amanecer nos sorprendieron los antiguos auroros con una bonita aurora, cantada con sumo gusto.

A las siete la banda de música recorre las calles del pueblo, tocando alegres dianas.

En las misas primera y demás se dan muchísimas comuniones.

A las nueve misa mayor solemnísima. Ocupó la sagrada Cátedra el R. P. Dámaso de Inza, Capuchino, de la residencia de Pamplona, quien con gran elocuencia y sugestionadora palabra cantó las grandezas de nuestro Santo.

Terminada la misa mayor, se organizó solemne procesión, recorriendo el itinerario de costumbre con la imagen del Santo; durante la procesión la banda de música ejecutó la marcha popular de San Ignacio, alternando con el "Agur Jaunak", del maestro Zubizarreta.

Terminada la función religiosa, y como de costumbre, parte mayor del público acudió a dar la enhorabuena al dicho Padre, que se hospedaba en la casa de los hermanos de la comunidad señores Lambea. Dicha banda ejecutó durante la enhorabuena varias composiciones, habiendo sido todos obsequiados con pastas y licore, "marca de la casa".

Por la tarde hubo funciones religiosas como de costumbre, y de cinco y media a ocho de la noche hubo música en la plaza de los Fueros.

Terminada la labor encomendada, el Reverendo Padre Dámaso, convivió varias horas con sus familiares.

Desde estas columnas de LA VOZ DE NAVARRA reciba el citado Padre y los demás componentes de la fiesta, nuestra más cordial enhorabuena.

FELICITACIONES

Los componentes de la banda de música han sido felicitados por señores de casa y de fuera, por haber ejecutado en tan solemne día composiciones vascas.

¡Adelante, muchachos! Nuestra lengua, todos obsequiados con pastas y licores, pagandistas vascos, haced propaganda con la música vasca y no os olvidéis de la banda de Mañeru.

El Corresponsal.

3 Julio 1932.

DE MAÑERU

MERCADO

Precios que rigen en la actualidad en esta región:

Trigo a 12 pesetas robo.
Avena a 8.
Cebada a 8,50.
Habas a 0,30 kilo.
Maíz a 0,55.
Alubias a 0,80.
Garbanzos a 1,40.
Paja de trigo a 0,60 arroba.
Pimientos a 0,60 bote.
Tomates a 0Tomates a 0,30.
Tomates a 0,90.
Vino a 3,50 decálitro.
Vinagre a 0.30 litro.
Aceite a 2,40.
Jornales a seco a 5 pesetas.
Cerdo a 3,60 kilo.
Carnero a 4.
Ternera a 4.
Cordero a 4.
Queso a 4.
Huevos a 3 docena.
Gallinas a 7 pesetas una.
Pollos a 5.

OTROS DATOS

El estado del cultivo de cereales es bueno.

Estado del viñedo regular.
Estado del olivar, mediano.
En las viñas se ha presentado el mildeu.
En el olivar la negrilla.
Estado del ganado, bueno.
El campo está bien de humedad.
Viento reinante, Sur.

—x—

A los compradores de vino se les hace saber que son muy pocas las cubas de vino que quedan para esta fecha; si se descuidan en comprar se quedarán con la pena de no poder comprar el rico vino de Mañeru.

Se lleva adelante la siega de cebadas, dándose principio a la del trigo; hay una cosecha grande y fina de granos.

La cosecha de vino será bastante más corta que el año anterior.

El Corresponsal.

3 Julio 1932.

Teatro Gayarre

GUADALUPE M. SAN PEDRO
Una de las grandes artistas que constituyen la Compañía titular del Teatro de la Comedia de Madrid

Por las listas repartidas, conocemos la composición de la Compañía del Teatro de la Comedia de Madrid, que en Gayarre, presenta don Tirso García Escudero.

Todavía recordamos los viejos aficionados al arte escénico, la última vez que las huestes de don Tirso actuaron en Pamplona. Fué en la fiestas del año 1917. Entonces nos presentó una agrupación a base de aquellas cuatro figuras que encarnaron "Los cuatro Robinsones", Zorrilla, Espantaleón, Bonafé y González. Todos ellos formaron sus elencos separados, quedando actualmente en esta Compañía Perico Zorrilla. Pero el gran García Escudero, hombre avezado en lides teatrales, con constancia machacona, ha logrado nuevamente constituir un formato, que en nada tiene que envidiar al citado. Zorrilla, con Rafael López Somoza, el actor que se ha revelado en España, como figura preeminente en el género cómico, Azaña y Riquelme, realizan la labor fundamental del repertorio, que unido a los elementos secundarios, forman el conjunto más notable que actualmente actúa en teatros.

En el elemento femenino, destaca Milagritos Leal, desconocida en Pamplona, pero en su primera actuación logrará grangearse las simpatías del público, que al final de la campaña la considerará como su artista favorita.

Unase a esta primera figura, la característica María Mayor, y un notable conjunto de muchachas, que ha de bordar el repertorio monstruo que anuncia la empresa del Gayarre.

UNA OMISION

En el pié del cliché de la artista aparecida ayer se olvidó consignar que se trata de la bella y distinguida actriz, Luisa Noriega.

TAFALLA
PLAZA DE TOROS
Un día solamente el
Zoo Circus
ACTUARA EL MIERCOLES 6 DE JULIO
Unica función a las 9 de la noche con su asombroso Programa completo 250 personas
300 animales, 25 atracciones.
Banda de 30 músicos.
La plaza será alumbrada por las poderosas máquinas eléctricas propiedad del ZOO CIRCUS.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3,50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 » »
Imposiciones semestrales...	3.75 » »
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 » »

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Cafés ALCORTA
Los de más exquisito paladar
Los preferidos de toda persona de buen gusto
Probarlos es aceptarlos
San Nicolás, 27 PAMPLONA
Teléfono núm. 2400

"La Voz" en Baztán

DOÑA MANUELA DE AGUIRREBARRENA, FERVIENTE PATRIOTA VASCA RECIEN FALLECIDA

Aunque de todos sus amigos es conocida la triste noticia, queremos hacer resaltar la figura simpática y ejemplarmente euskalduna de la señora Aguirrebarrena, cariñosamente conocida en todo Baztán por su nombre de pila "Manuela".

Desde hace próximamente un año enferma en una clínica donostiarra, confiábamos todos sus amigos volver a verla en el pueblo de Lecároz, para que llenara el vacío que por su ausencia se notaba; pues como dijo una buena mujer del pueblo, "Manuela sola llenaba más de medio Lecároz".

Cristiana ejemplar, hermana de dos buenos sacerdotes euskaldunas de lengua y alma, reverendos señores don Félix y don Vicente de Aguirrebarrena, fué durante mucho tiempo presidenta de las Hijas de María y de la Orden Tercera franciscana de la parroquia y del Colegio de Lecároz respectivamente.

Caritativa con todos los pobres, ningún necesitado se alejaba de su puerta sin el consuelo de alguna limosna, y sin la alegría de unas palabras de cariño.

Patriota vasca desde hace muchos años, defensora con el ejemplo y con las palabras de la lengua y costumbres de la raza, seguía con emoción el progreso de patriotismo vasco.

En su casa, (la linda casita rosa que se asoma sonriendo a la bella hondonada de Erreka-txar), encontraban consuelo y ánimos cuantos patriotas llegaban a gozar de su conversación alegre, noble y esperanzadora. Díganlo Gallástegui, Xemein y otros jelkides que han pasado por Baztán.

En el Museo Etnográfico donostiarra hay varios objetos proporcionados amablemente por la buena "Manuela".

En las inolvidables fiestas de San Bartolomé y en las luminosas festividades del Corpus Christi, los balcones de su casa brillaban con los colores vascos, haciendo sonreir a los visitantes conscientes, que echaban de ver el contraste de aquel balcón florido con los demás del pueblo, inocentemente ignorantes de su propia dignidad racial.

En sus funerales solemnes se han visto asociadas las personas prestigiosas del valle de Baztán.

Recordamos entre otras a doña Isabel Zabala de Iturria con su hija señorita Jesusa, a don José de Azcárate, a muchos señores sacerdotes, a todo el pueblo de Lecároz y repreentación del Colegio del mismo nombre.

Acompañamos en su cristiano dolor a sus hermasos don Félix y don Vicente, presbíteros, a su cuñado don Pedro de Muguiro y a toda su familia, y pedimos a nuestros lectores una oración por el alma de la buenísima "Manuela", fallecida precisamente cuando más ánimos y esperanzas tenía de laborar en todos los órdenes por la regeneración de su tierra vasca. ¡GOYAN BEGO!

"La Voz" en Peralta

UNA GRAN TORMENTA

Ayer lunes, día 4, sobre las ocho de la noche, descargó sobre este término una gran tormenta de agua y piedra, como nunca se había conocido.

El espantoso huracán que llevaba consigo, contribuyó a que las pérdidas fueran de mayor consideración.

En la mayor parte de toda esta jurisdicción, lo mismo en secano que en regadío; es doloroso contemplar los destrozos en plantas, cereales y frutales.

Con tal motivo el vecindario se halla muy apenado

En el interior del pueblo, todas las calles quedaron convertidas en inmensa corriente de agua, que a su paso arrastraba objetos de labranza, incluso carros.

Las plantas bajas de la mayor parte de edificios, en contados segundos se vieron inundadas de agua; en algunos con grave peligro para sus habitantes.

Muchos vecinos que fueron sorprendidos en pleno campo, sufrieron el consiguiente disgusto.

Gracias a Dios no han ocurrido desgracias personales, pero las pérdidas materiales, vuelvo a decir, son de la mayor consideración, quedándose muchísimos vecinos en el mayor desamparo.

El arbolado municipal y particular igualmente destrozado.

El hortal, que ofrecía un aspecto inmejorable, en muchísimos lugares no dejó ni señal de lo que era.

Hoy martes, en las primeras horas de la mañana, el vecindario ha salido a sus campos, regresando desconsolados de los gravísimos destrozos.

El tiempo está como para reptir la hazaña.

El Corresponsal.

5 Julio 1932.

"La Voz" en Esparza de Galar

FESTIVIDAD DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

El día de San Pedro, según costumbre de esta parroquia, se celebró la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, que se hizo con toda solemnidad.

Por la mañana hubo misa y comunión en la que comulgó todo el pueblo.

A las nueve y media fué la misa mayor, en la que predicó un R. P. Capuchino del convento de Pamplona, que con potente pulmón, manifestó a todo el vecindario el grande amor que Jesús tiene a los hombres, sacando en consecuencia que pues tanto El nos amó, justo es que nosotros amemos a Jesús.

A la tarde, y ante la imagen del Sagrado Corazón se recitaron poesías por algunas niñas que este año han hecho su primera comunión, y acto seguido el antes mencionado Capuchino, que como nadie sabe tener atento al oyente y con su oratoria sencilla, dirigió breves pero elocuentes palabras.

EL CAMPO

Este año la cosecha viene muy retrasada; la causa de lo cual es el no haber hecho calor durante la primavera.

Se espera recoger con mayor abundancia que en estos dos pasados años: trigo, cebada, habas, etc.

Ya se ha comenzado la siega de las cebadas.

—x—

Está pasando las vacaciones del verano en su casa, el joven maestro de Maquirriain don Eleuterio Urrastalbaso.

Sea bien venido.

X

5 Julio 1932.

CRONICAS DE "CERO"

Gassols y Dalila

El Secretario del señor Maciá, don Ventura Gassols, posee una hermosa mata de pelo que es la admiración de propios y extraños; su espléndida cabellera le había dado celebridad fuera y dentro del Parlamento; pero nadie sospechaba que la melena del señor Gassols pudiera llegar a provocar una proposición en las Cortes Constituyentes; y sin embargo, así ha sido; por unos minutos la atención de la Cámara se concentró en los bucles del señor Gassols; ¡a tanto llega la fuerza del destino!

El caso no era para menos: el diputado catalán poseía su preciosa cabellera por una verdadera casualidad; unos individuos de aviesas intenciones y torvos propósitos, concibieron la maquiavélica idea de meterse con el físico del señor Gassols; por fortuna en vez de ocurrírseles a los autores del atentado darle unas cuantas puñaladas o meterle unos balazos en el cuerpo, les dió por intentar cortarle el pelo al rape o por lo menos dejárselo a media melena.

La Cámara naturalmente, ante esa felonía capilar, no podía permanecer indiferente; cierto que gracias a la entereza del señor Gassols la mutilación quedó reducida a un simple mechón; pero de todos modos, la inmunidad parlamentaria se había violado; un diputado sea de la **Ezquerra,** sea de la derecha, es inmune en la totalidad de su organismo; la inmunidad le alcanza de los pies a la cabeza, sin excluir los interiores; tan inmune como pueda ser el corazón o el bazo del señor Gassols, es indudablemente, su pelo; si peligroso es tocar a un diputado el pelo de la ropa, ¿cuánta más gravedad no encierra el hecho de atentar contra sus propios cabellos?

Por eso, entendemos que la proposición de desagravio que en la Cámara se presentó, estuvo muy en su lugar; distinto hubiera sido el caso, si otro diputado le hubiera esquilado la melena, aunque fuera por la máquina del cero; entonces la investidura parlamentaria no sufría menoscabo; al señor Gassols podrán tomarle el pelo y aun atizarle unas cuantas bofetadas los demás componentes de la Cámara; en justa reciprocidad él puede hacer lo mismo con los demás; pero en manera alguna pueden tomárselo impunemente los que no posean un acta.

¿Quién sabe si los mal intencionados peluqueros (a los que en vista de que no se aguardaron a que el señor Gassols les diera la propina, se la van a dar ahora), no pensaron a semejanza de Dalila con Sansón, que toda la fuerza del Estatuto Catalán radicaba en la abundosa y enmarañada pelambrera del secretario de Maciá?

Cero.

Tormentas y pedriscos

Para darse cuenta de la importancia de los daños, y preparar las tasaciones, ayer recorrieron casi todas las zonas castigadas por el pedrisco del lunes, los señores Ezcurra y Aldaz.

La tormenta entró en Navarra por Azagra, y castigó este pueblo, Peralta, algo Olite, Murillete, Pitillas, Santacara, Murillo el Fruto y Ujué y acaso algo Gallipienzo. Cayó gran cantidad de granizo con mucha agua y mucho viento; pero la zona castigada es muy estrecha, no llegará a dos kilómetros de anchura.

Las tasaciones comenzarán el día 8 y se espera terminar de peritar estos daños para el día 12.

Insistimos se siga segando, si el tiempo lo permite, sin esperar a los tasadores.

Ayer, martes, volvió a caer gran cantidad de piedra en Barasoain y Garinoain y es de temer haya castigado otros pueblos.

La tormenta fué a las dos y media de la tarde; y parecía venir de Mendigorría y fué hacia la Baldorba. En Barasoain un rayo mató un burro.

Deben darse prisa los asegurados de la Caja Navarra a hacer las peticiones de tasación a los Secretarios respectivos, para que se tase cuanto antes.

Gerardo Zaragüeta

Fotógrafo y reporter gráfico de LA VOZ DE NAVARRA, participa que se ha trasladado de la Plaza de la República a la CALLE CURIA, 28, 2.°, donde admitirá cuantos encargos se le confíen.

Venta de postales y encargos en la bomboneria junto al Bar Dena-Una.

M.C.D. 2022

LOS DEPORTES

FOOT-BALL

UN LAPSUS...

Al hacer ayer la breve reseña del homenaje a Martín Joshé Muguiro entre alguna que otra lamentable omisión, cometimos la de no citar como participantes en la fiesta a los txistularis del Centro Vasco de Iruña.

Francamente que el mal no tiene remedio, pero ignoramos bastantes detalles de la organización y aunque nos sorprendió agradablemente el oír la afinación con que interpretaron diversos composiciones, siempre creímos se trataba de una banda de txistus profesional y buena, contratada al efecto.

Al enterarnos de nuestro error, solo nos resta rezar el yo pequé y felicitar a los participantes por su brillante actuación.

¡Aupa euzkotarrak!

HOY EN SAN JUAN

C. D. HUESCA-INDARRA (REFORZADO

Siguiendo tradicional costumbre hoy tendremos partido en san Juan.

Ciertamente no es un "match" como en anteriores años hemos presenciado pero, no cabe duda que, ofrece el suficiente interés para que acudan los buenos aficionados.

Del Cub de Huesca tenemos excelentes referencias. Su actual campaña ha sido de las más brillantes y ocupa un puesto de los primeros en la Federación Aragonesa, a punto estuvo de enfrentarse con nuestro club "rojillo" no pudiéndose concertarse en firme el partido por diferentes causas de organización.

El partido de hoy tiene un aliciente grande y es que el Huesca, viene decidido a ganarse un cartel para figurar entre los mejores equipos de su categoría.

Ante esto el Indarra refuerza considerabemente su equipo y, en la puerta coloca a Oyaga, a quien en Pamplona se le señala como digno sustituto de Baraibar, para cuando este excepcional meta y ¡ojalá! sea para mucho tiempo todavía, abandone al Osasuna.

En fin, no necesitamos abundar mucho en razonamientos para recomendar a nuestro afición no deje de acudir hoy al campo de San Juan.

El partido se ha señalado para las seis y cuarto y lo arbitrará el competente aficionado señor Berrio. Los precios que se han señalado no pueden ser más módico.

El Indarra se alineará así: Oyaga; Igarreta, Azqueta; Bezunartea, Oteiza; Echarte, Teodoro, Jiménez, Oteiza y Catachú.

BURGUI (Roncal)

ERROKARI, 4; ILUMBERRI, 3

El pasado día 29 festividad de San Pedro y primero de nuestra fiestas; "Zaltua". El bonito campo de deportes de esta localidad, fué escenario del encuentro entre lumbierinos y roncaleses. Encuentro que dejó tan grato sabor en el inmenso público que asistió a presenciarlo, el cual no cesó de aplaudir en el transcurso de partido, pero cuando los equipos abandonaron el terreno de juego, la ovación fué ensordecedora. Algunos expectadores (los más exaltados) brincaron al terreno de juego y dieron tal estrujón a los futbolistas, que éstos, de haber sabido el resultado que les aguardaba, seguramente habrían tratado de hacerlo peor.

La expectación que había despertado quedaba reflejada en el inmenso gentío que desde las dos de la tarde afluía sobre éste pueblo. Llegaban autobuses de diversos puntos, y todos ellos descargaban la misma mercancía. "Juventud". ¡Divino Tesoro! Serían las cuatro de la tarde cuando apareció la muchachada de Ilumberri. Para todos un millón de gracias por habernos honrado con vuestra visita.

La alinación de los equipos es la siguiente:

Ilumberri: Rebolé; Tadeo, Truchas; Madoz, Bezutartea, Chino; Garisoain, Machin, García, Zaro y Ballaz.

Erronkari: Eusebio; Rubio, Sánchez; Berro, Beortegui, Sanz; Gabriel, Avizanda, Urdiain, Beortegui y Miguel.

A las cinco y media, Avizanda, favorecido por la suerte de poder elegir terreno, coloca sus huestes a favor del sol. Sale el Ilumberri y su avance es cortado por nuestro bak derecho, que hace un fantástico despeje, valiéndole la primera ovación de la tarde. A los quince minutos, marcan los forasteros el primer gol, pero éste en vez de aplanar a nuestros jugadores, repercute en ellos como una inyección, ya que salen en tromba rematando los centros que lanzan los exteriores; pero ahí está Rebolés, acreditando su fama de cancerbero; por fin Urdiain consigue el empate.

El equipo local es el que nuevamente marca su segundo goal, y poco después de terminar la primera parte, Sánchez, al despejar un centro, lo hace con tanta desgracia que introduce el balón en su propia meta.

Al comenzar el segundo tiempo, Sánchez, se retira por resentirse de una lesión, y baja Berro a la defensa, pasando a ocupar el puesto de éste Marín, que en su honor, hay que decir que estuvo magnífico, lo mismo cortando que sirviendo juego.

Nuevamente volvieron a empatar a tres tantos, y el del honor, o sea el cuarto, fué marcado por Avizanda, que después de dar unos driblins y rodavía a mucha distancia de la puerta, soltó un cañonazo imponente que el meta forastero se dió cuenta que el balón había entrado en sus dominios cuando oyó la ovación y vió los saltos de alegría que daban nuestros jugadores. Fué el gol más bonito de la tarde, y fué este jugador, el mejor de los 22. Es muy grande el pequeño Ayizanda!

El Ilumberri trató e hizo todos los esfuerzos por conseguir el empate, pero el equipo local se cerró en enorme defensa y finalizó la contienda con éste resultado.

Una felicitación a los vencedores, y un aplauso a los vencidos, ya que habéis dejado en este pueblo una estela de simpatía tan grande, que será difícil olvidarla.

BOXEO

MARCEL THIL VENCE POR PUNTOS A HARVEY

Londres. — Anoche, en terrenos de White City, se celebró el combate por el campeonato del mundo del peso medio entre Marcel Thil, campeón, y Len Harvey, campeón de Inglaterra del peso medio.

Marcel Thil venció por puntos a Harvey. La distancia del combate fué de 15 asaltos. Thil parecía mucho más fuerte que su adversario, y desde el principio, con golpes en corto, logró debilitar a Harvey hacia el final de los primeros cuatro asaltos. Ambos hombres se agarraban con frecuencia, pero en el séptimo asalto Harvey contuvo muy bien a su rival con directos de izquierda y precisamente al final de este asalto Thil envió un potente derechazo que cortó la ceja izquierda de Harvey. Thil conmovió a Harvey con golpes a la cabeza en el octavo asalto. Horvey combatió desesperadamente en los últimos asaltos, intentando buscar el k. o. de su adversario, pero éste pudo contener los ataques de Harvey y al final de los quince asaltos Thil reunía una gran ventaja en puntos y parecía estar menos castigado que el inglés.

CICLISMO

Se celebró ayer la carrera ciclista Burgos-Poza de la Sala-Briviesca-Burgos, con un recorrido de 124 kilómetros, siente éste el resultado de la misma:

Primero, Federico Ezquerra, de la Ciclista Bilbaína, en 4 horas, 4 minutos y 25 segundos.

Segundo, Francisco Cepeda, de Bilbao, en 4-4-45.

Tercero, Santiago Montejo, de Calatayud, en 4-5-30.

Cuarto, Ricardo Montero, del Unión de Irún, en 4-6-50.

Quinto, Jesús Deprit, de la Ciclista Bilbaína, en 4-7-3.

Sexto, Luciano Montero, de Irún, en 4-7-31.

Séptimo, Lorenzo Cuesta, de la Ciclisa de Burgos, en 4-8-35.

Octavo, Juan Bautista, de Burgos, en 4-9-12.

COLISEO OLIMPIA

Empresa Propietaria "SAGE" — **Teléfono 2264**

Mañana después de los toros se celebrará la **"GRAN FIESTA DE LA JOTA"** tomando parte los famosos cantadores y cantadoras,

Pilar Mendal; José Badules; María Asensio; Francisco Redondo

FELISA GALE (dvia de la jota) — **JOSE OTO** (campeón de campeones

las parejas de baile,

José Ferrera y Pilar Galé; Augusto Soria y María Carmona; Pepito Galé y Manolita Liarte, (pareja infantil).

Rondalla de la "AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA".

CONCURSO PARA JOTEROS AFICIONADOS

200 pesetas distribuídas en tres premios **200 pesetas,** que serán adjudicadas a los tres cantadores que a juicio del Jurado hayan conseguido mejor puntuación.

Para inscribirse hoy y mañana en la Contaduría del Teatro, de 12 a 1 y de 6 a 7.

Por la noche a las 10'45 ¡SOLEMNE DEBUT! de la Compañía de Comedias Cómicas

AURORA REDONDO y VALERIANO LEON

(la Compañía más popular y de mayor prestigio artístico) con el ESTRENO de la comedia asainetada en cuatro actos, de **Luis Fernández de Sevilla**

Carracuca

Carracuca VALERIANO LEON

Obra estrenada por esta Compañía durante la actual temporada en el TEATRO VICTORIA DE MADRID y representada sin interrupción 150 veces, obteniendo el éxto más clamoroso y resonante.

-:- REVOLTIJO -:-

Deva, el formidable defensa del Alavés, parece que se deja caer ante los "guiñitos" del Athlétic bilbaíno.

Este Club "anda" pasadiempando" con Zabalo del Barcelona y Deva del Alavés. Dos buenos defensas.

¿No recuerdan ustedes que desde la invicta Villa nos llegaron a decir que de defensas "andaban" muy requetebién?

Pero, por lo visto, quieren "andar" mejor. ¡Es tan larga la temporada!

—o—

Villagrá, el arenero, no encuentra compensación a su desplazamiento a Santander y se queda en Las Arenas.

Villagrá es inteligente y "desprecia" un poco más el "brillo" a costa de... lo otro.

—o—

Lecue, el del Alavés, no encuentra acomodado por esos clubs portentosos Lecue es un excelente jugador, pero todavía no tiene nombre. Le pasa, algo así como a los tenores de la ópera, que pueden ser buenos cantantes pero no llenar el teatro no interesa. Son preferibles cualqnier "hazllover" pero que los "inteligentes" digan que es algo serio.

Claro está que el día en que Lecue, les "calve" un par de goles al equipo que le despreció, entonces "seguro" que vendrá la división de opiniones.

Pero si heryor existe en algún Club

—o—

de fútbol más que en el Zaragoza F. C. en pocos o en ninguno.

En la hermosa ciudad que besa el Ebro se hallan dispuestos a tirar la casa por la ventana...

¿Se dice así?

Se buscan equipier de fama y de algún juego. A poder ser que tengan de juego tanto como de fama...

¿Próxima redada mañica?

Por Erandio, un tal Barrios...

Por Basconia, un medio centro...

Se anima un poco la cosa.

Animo, señores.

Y ahora nos preguntarán ustedes, de Osasuna ¿qué? Pues de Osasuna, nada. Por lo menos eso es lo que nos dicen. Calma absoluta. Calma como todos los años y después nada.

—o—

El Celta ha dejado en libertad a sus jugadores Cosme, Seijas, Rogelio, Relgosa, hermanos Hermida, Lao, Carrera y Alcalá.

¡Cuánto sabor a excelente fútbol tienen algunos de esos nombres!

En la lista de transferibles figurará Cabezo.

Renuevan su contrato, Lilo, Capesto Vega, Valcárcel, Armando, Piñeiro, Polo y Marcial, profesionales.

Y casi seguramente los amateurs Pareditas y Montes.

Incorporarán a muchachos jóvenes que no padezcan de "asimismo".

Entre los futuros jugadores del Celta se señala a Araujo, gallego, que está en el Deportivo Logroño.

—o—

Todo lo que se haya dicho de Lángara..., nada.

Lángara ha firmado nuevamente por el Oviedo. Y otro tanto ha hecho Gallart. Y los demás: Santander, Calichi, Sión, Avilesu, Chusle, Sirio, Chus, Casuco, Gali, Inciarte y Polón. No firmó Oscar por estar de viaje de novios.

Pero el Oviedo va a reforzar su equipo. ¿Con quién?

—o—

El Deportivo Alavés ha celebrado junta general con mucho entusiasmo y con esperanzas de seguir muy bien.

Se procura buscar un entrenador, ya que Encinas marcha al Sevilla.

Y ¿traspasos de jugadores?

No parece que haya nada de esto.

El presidente señor Garaizábal, dijo que se proponían mantener los actuales jugadores, a menos que haya "exigencias imposibles".

Así que todo eso de traspasos... no se cree tenga nada de cierto y de serlo habrían de efectuarse en condiciones... también "imposibles".

—o—

El Club Valencia prepara su equipo para la temporada próxima.

Quedan retenidos Cano, Nebot, Villarroya, Melechón, Torregaray, Pasarín, Molina, Conde, Torredeflot, Costa, Villanova, Ricart y Sánchez.

Como nuevo contratado, Pascual.

Libres quedan Salvador, Abdón, Amorós, Imosi, Rino, Civera y Prieto.

Transferibles, Picolín (6.000 pesetas), Capillas (7.000) y Navarro (ocho mil pesetas).

De los que quedan libres lo es forzosamente Abdón, que tenía establecida la "libertad" en su contrato.

—o—

La Federación Española ha procedido a la liquidación de las recaudaciones habidas en el partido final del Campeonato de España, celebrado el 19 de junio en Chamartín.

Es como sigue:

Recuadación bruta, 159.139 pesetas.

Gastos, 49.082,38 pesetas.

Beneficio, 105.979,37 pesetas.

De este beneficio, un 10 por cierto queda para el destino que señale el jefe del Estado, y el resto se divide en terceras e iguales partes entre los dos finalistas y la Federación. Por consiguiente, al Athlétic le han correspondido de beneficio líquido, 31.793,81 pesetas.

Los gastos, que han sido de pesetas 49.082,38, se componen en su mayor parte como sigue:

Para el Madrid, propietario del terreno, 15.913,90 pesetas.

Veinticinco céntimos por localidad sobre 19.109 espectadores, para el fútbol amateur, 4.777,25 pesetas.

Gastos de desplezamiento del Barcelona, 6.200.

Idem del Athlétic, 5.500 pesetas

Banquete oficial, 3.200 y el resto gastos de propaganda, etc.

Como único comentario, se nos ocurre que en lo sucesivo, para dar un interés mayor a la final los equipos debería jugarse "la bolsa", sin repartirla, como ahora, de forma que salen beneficiados tantos.

Dentro de esta misma liquidación, va incluída la de los finalistas amateurs.

A ellos, les han correspondido pesetas 4.777,25, de las que hay que deducir los gastos de desplezamiento del Erandio, que han ascendido solamente a 2.859 pesetas, y algunos otros gastos de arbitraje, etc., quedando un líquido de pesetas 1.542,45 de beneficio que se repartirán a medias entre el Imperio y el Erandio. Un buen pellizco, como se ve, después del viaje pagado.

—o—

Lisboa. — El domingo se celebró en esta población la final del campeonato de fútbol portugués. Jugaron el Oporto y Os Belennes de Lisboa. La lucha que resultó muy igualada terminó con el justo empate a cuatro goles. Dirigió la lucha con acierto el colegiado madrileño señor Melcón que había sido solicitado de común acuerdo por ambos contendientes.

—o—

Valencia. — En el campo del Levante con bastante público se jugó un partido amistoso entre el Valencia y el club propietario del terreno. El triunfo correspondió al Levante por tres goles a uno.

El primer tiempo fué bastante nivelado y terminó con empate a cero goles.

En la segunda parte el Levante jugó mucho mejor que su contrario ligando mejores combinaciones, llegando ante la portería contraria y sobre todo mostrándose mucho más diligentes en el tiro de sus delanteros.

En este tiempo marcó en el primer tiempo Navarro, para el Valencia, rematando una combinación con Picolín y Conde. Luego empató Puig II con una media vuelta formidable. Pug II fué también el autor del segundo gol del Levante al rematarr de un cabezado e igualmente marcó el tercero en otro remate decabeza.

Arbitró el partido discretamente Sánchez Ouduña.

PELOTA

En Euskal-Jai

Bastante interesante y competido resultó el primero de los partidos jugados ayer en Euskal Jai.

Contendieron Aguirre y Arce con Guelbenzu y Arrizabalaga.

El tablero señaló diferencias en favor de uno y otro bando, lo que trajo como consecuencia el que en la bolsa se advirtiera sensibles oscilaciones.

Vencieron Aguirre y Arce, que dejaron a sus contrarios en 42 tantos para 50.

—X—

A continuación Patricio y Arbeloa derrotaron por seis tantos a Insausti y Guruceaga.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Yanci e Irigoyen

contra

Azpiroz y Olagüe

Frontón Moderno

Gran baile público día 7, de 8 a 11 de la mañana

A las 12, gran partido de pelota a mano:

ATANO HERMANOS II y VII

contra

LASA y ECHABE V

AMERICAIN CIRQUE

Instalado en la Feria

Función única doble, 10'45 noche

10 novedades americanas

Caballos Romanos

Elefante Mago

Oso Musical

Avión Sensacional

y los DIVOS de los clowns, los saladísimos

Hermanos DIAZ

Segundo Ruíz

Zapatería, 7 Pamplona

Nadie mejor que esta casa servirá a usted

Camisas confeccionadas y a medida - Corbatas - Boinas - Medias y Calcetines - Colchones - Sábanas - Sobrecamas en seda y algodón, etc., etc.

Zapatería, 7 Pamplona

El surtido mas completo en papeles pintados J. VARELA

Trabajos de Pintura J. VARELA

DROGUERIA J. VARELA

Mayor 50 — Teléfono 1727

PARA QUITAR EL SOL

PERSIANAS

Casa SAGASETA — Mayor, 39 y 48

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis

Teléfono 2361

C.D. 2022

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 4	DIA 5
4 °/o Interior	63,0[illegible]	63,00
4 " Exterior		
4 " Amortizable		
5 " Idm. 1920	84,7[illegible]	
5 " Idm. 917	80,5[illegible]	84,75
5 " Idm. 1926		80,50
5 " Idm. 19[illegible]7 sin	92,0[illegible]	91,90
5 " Idm. 1927 con	77,9	77,70
4 1/2 °/o Idm. 19[illegible]		
5 °/o Idm. 1928	66,25	66,50
4 " Idm 1928		
C. B. Hipotecario 4 °/o		
" Idm 5 "		88,50
" Idm 6 "		102,10
Deuda Ferroviaria 5 "		
Idm " 4 1/2		
Tesoro Austriaco 6		
Empto Argentino 6		
Marruecos 6		
Cédulas Argentinas 6		
ACCIONES		
Banco de Espa[illegible]	515,0[illegible]	503
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	6	616
Chades	31	
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.	44,00	44,00
F. C. Norte de España	[illegible]	256
F. C. M. Z. A.	51	
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 4	Día 5
Banco de Bilbao	1150	
Banco de Vizcaya serie A	965	965
" " B	242,50	
Banco Urquijo	2[illegible]0	
Banco Central		
NAVIERAS.—Sota	580	580
Id. Marítima Nervión	500	
Id. Marítima Unión	140,00	
Id. Vascongada	290	
Id. Bachi	480	
Id. Guipuzcoana	30	
Vasco C. de Navegación	70	
Muncaca	35	
Navg. Vasco Asturiana	420	
M. Vizcaya	35	
Marítima Bilbao	37,50	
Elcano	13,50	
Euzkera	75	
Argentífera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	66	
Minera Villaodrid	5	
Hidroeléctrica Ibérica	60,00	95
Id. Española	146,00	142
Altos Hornos Vizcaya	74,00	74,00
Basconia	720	
Resinera Española	15,00	
Papelera Española	140,00	
Duro Felguera	62,00	
Unión E. de Explosivos	620,00	611,00
U. Eléctrica Vizcaína	670,00	
Eléct. Reunid. Zaragoza	152,00	152,00
F. C. Norte de España	258,50	
Id. M. Z. A.	16,00	
Id. La Roblá	490,00	
Id. Vascongado	300	
Siderúrgica Mediterránea	38	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 4	Día 5
Francos	47,80	47,90
Libras	43,30	43,30
Dólares	12,15	12,19
Francos suizos	237,30	237,9
Marco (oro)	2,88	2,89
E. Belga (oro)		
Franco belga	33,86	33,95
Liras	62,10	62,95
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	4,91	36,05
Florines	36,05	4,92

Sociedad de Estudios Vascos

Se ha reunido en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos, bajo la presidencia del señor Elorza y asistiendo los señores Jaime, Orueta, Aranzadi, Armendariz, Urquijo, Mendivil, Aguire (don José y don José María), Barandiarán, Echegaray, Fuentes, P. Donostia, Conde de Villalonga, Chalbaud, Eguren, Zaragüeta, Leremboure y Apraiz.

A propuesta del señor Urquijo se se hizo constar el sentimiento de la Sociedad por el fanecimiento del profesor Saroihandy, que había colaborado en ella y enseñado la lingüística vasca en el College de France.

Dió cuenta el señor Aguirre (D. J. M.), de los nuevos textos para la enseñanza primaria que prepara la comisión correspondiente, entre ellos una guía gramatical del euskera para uso de los maestros.

La Junta encargó también al señor Echegaray que con la base de otros trabajos suyos anteriores, prepare un libro de Historia Vasca que sirva para análoga función en las escuelas.

Se leyó una carta de don Manuel María de Inchausti acerca de los proyectos de la colonia vasca en Manila, entre ellos el de formar una asociación cultural vasca, que la Junta deseó fomentar con todos sus medios.

El señor Orueta comunicó la constitución en San Sebastián bajo el Patrocinio de la Sociedad del Centro de Estudios Científicos que había sido recomendado a aquella por el ilustre matemático Rey Pastor, habiendo recabado ya el Centro y obtenido el apoyo y el interés de Corporaciones, laboratorios y empresas industriales, como tratan de conseguirlos también del Estado. La función principal del Centro será la investigación, en que podrán colaborar todas las personas suficientemente preparadas y alumnos que en el mismo vayan capacitándose, para responder a consultas de particulares o empresas sobre asuntos de las varias ramas de la Facultad de Ciencias, para cuyo establecimiento en el País Vasco podrá así servir de base el Centro que ahora comienza a funcionar.

Se dió cuenta del éxito extraordinario que prometían los Cursos de Verano cuyas sesiones iban a dar comienzo el siguiente día en San Sebastián y a los que concurrían más de veinte alumnos pensionados al efecto por Ayuntamientos y otras entidades del País Vasco, cuyos oficios a la Sociedad fueron leídos, y más de otros cincuenta estudiantes y personas de todas clases, ya socios o inscriptos para tal efecto como tales. Se rutó de la semana final de dichos Cursos, que se celebrarán del 5 al 11 de Septiembre en Pamplona y para la que se espera una gran concurrenca de estudiantes, ultimándose el programa de sus conferencias y recibiéndose con gran satisfacción la noticia de que "Euskeraren Adiskideak" de Navarra en relación con "Euskaltzaleak" colaborarán para preparación de unn función euskérica y una fiesta de danzas y deportes vascos los días 10 y 11 de Septiembre.

Igualmente se dió cuenta de los demás actos euskéricos que "Euskaltzaleak" y otras entidades preparan en diversos puntos para el verano próximo y en todos los cuales deseó la Junta colaborar y estar representada.

Se acordó también complementar las estadísticas de estudiantes vascos iniciadas ya por las agrupaciones de los mismos en las capitales en que siguen sus estudios fuera del País, requiriendo que cada uno envíe a la Sociedad los datos de sus estancias en aquellas desde primero de Julio de 1931 a igual fecha de 1932, que han de resultar tan elocuentes para la demostración de la necesidad y la conveniencia del establecimiento de una Universidad en el País.

Determinó la Junta la propuesta que ha de hacer a sus socios para la renovación de cargos que ha de verificarse en la Junta General que coincidirá con los Cursos en Pamplona, y trató igualmente de otros temas de reorganización en las funciones sociales.

Información del País Vasco

En Vitoria se da por terminada la huelga de los carpinteros y se declara la de los obreros del ramo de construcción.

Las tormentas ocasionan graves daños en Alava.-Vista de la causa seguida contra los agresores de Federico Ugarritza.-Otros sucesos.

GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN 5 (22,30)

EN EL PALACIO DE GUIPUZCOA

Esta mañana se reunieron los industriales pertenecientes al gremio de comestibles para llegar a una inteligencia en el reparto contributivo.

También se reunió la Junta de Expósitos, que trató de asuntos de régimen interior.

Nos dieron cuenta de haber dado comienzo en el Instituto los exámenes de telefonistas, tanto de repartidoras como de suplentes.

POR ROMPER LA LAPIDA DE PABLO IGLESIAS

Al hablar el gobernador con los periodistas hizo referencia al hecho ocurrido en Alza, donde unos individuos rompieron la lápida dedicada en aquella localidad a Pablo Iglesias.

Se dió cuenta de que los autores del hecho fueron los niños Pablo Usabiaga y Miguel Elizalde.

El gobernador ha impuesto una multa de 100 pesetas a cada uno de los padres de los niños mencionados.

NUEVO PERSONAL EN LA CASA DE MATERNIDAD

El alcalde, señor Sasiain, dió cuenta a los informadores de la reunión de la Junta de la Casa de Maternidad, en a que se ha tratado del nombramiento de personal.

LAS OBRAS DE LA CARCEL DE ONDARRETA

En la Alcaldía estuvo saludando al alcalde el director de la cárcel de Ondarreta, sosteniendo un prolongado diálogo sobre las obras que han de realizarse en la cárcel de Ondarreta.

UNA PROHIBICION A LAS VENDEDORAS DE PESCADO

Cuando conversaban los periodistas con el señor Sasiain fué llamado éste telefónicamente por el jefe de la Guardia municipal, quien le comunicó que a fin de que las vendedoras de pescado no se estacionen en las cercanías de las plazas de abastos, lo comunique a los informadores para que llegue por medo de la prensa, a conocimiento de las interesadas y no opongan reparos cuando se les advierta de tal prohibición.

LOS NAVARROS RESIDENTES EN DONOSTIA

Mañana miércoles, día 6, darán comienzo las fiestas religiosas y profanas que la Colonia Navarra en Donostia ha jreparado en honor de San Fermín.

Una comisión de la Directiva, acompañada de los gaiteros, visitará a los navarros acogidos en los Hospitales civil y militar y en los Asilos de Zorroaga, Hermanitas de los Pobres y San Rafael, repartiendo entre ellos los acostumbrados donativos.

Luego los gaiteros harán las visitas de rigor a las autoridades, Prensa, etc.

Por la noche, a partir de las nueve y media, gran baile en la calle de los Esterlines.

El día del Santo, diana a las seis de la mañana.

A las nueve y media, procesión en el interior de la iglesia del Buen Pastor, con la imagen del Patrón.

Seguidamente misa en la misma parroquia, oficiando tres sacerdotes navarros.

A las doce y media saldrán los navarros en tranvía hacia Martutene, en cuyo restaurant de los Campos Elíseos se celebrará el tradicional banquete.

A las cuatro de la tarde jira a los mismos Campos, y por la noche gran verbena en la Perla del Océano.

La bandera se izará el víspera a los alordes del Guernikako Arbola.

CHOCAN DOS AUTOBUSES

En Lizarrusti, término de Ataun, chocaron dos autobuses propiedad de Tomás Barquía, de Navarra, y de don Angel Hermoso.

El hecho ocurrió en una curva pronunciadísima y estrecha.

Los autobuses quedaron empotrados y afortunadamente no e registraron desgracias personales; únicamente grandes desperfectos en ambos vehículos.

VIZCAYA

BILBAO 5 (23,30)

UNA INVITACION

El gobernador manifestó a los periodistas que no tenía noticias de interés que comunicar a la Prensa, y que la tranquilidad era absoluta.

Les dijo también que el presidente de la Colonia Navarra, señor Lapuente, le había invitado a las fiestas que, los navarros allí residentes, celebrarán en ronor de San Fermín.

TRES PLAZAS DE ENFERMERAS

Ha publicado una circular la Comisión Gestora de la Lucha contra la Tuberculosis anunciando as vacantes de tres plazas de enfermeras visitadoras de los Dispensarios Antituberculosos de Vizcaya.

DETENIDOS POR COACCIONAR

Por coaccionar a los obreros parados que acuden a los comedores del Asilo Mena, han sido detenidos tres individuos.

DETENCION DE TRES MALEANTES

La Guardia civil del puesto de Bilbao ha detenido a Manuel Balboa, Ignacio Iturre y otro apellidado Garay, quienes el pasado Mayo robaron, a los señores Berrueta-beña y Sierra, de Villaro, alhajas y otros objetos por valor de 2.500 pesetas.

También intentaron forzar la caja de caudales de la sucursal del Banco de Vizcaya, que contenía 50.000 pesetas.

Más tarde, en una casa de la calle de Zabala, consiguieron cometer un robo de 2.500 pesetas.

La Guardia civil, que no cejó en sus pesquisas, ha logrado por fin detener a estos tres pájaros de cuenta.

LA CAUSA POR LAS LESIONES PRODUCIDAS A FEDERICO UGARRITZA

A las once y media de la mañana dió comienzo en la sección primera de la Audiencia, la vista de la causa seguida contra Juan José Torrado, autor del disparo que produj la ceguera completa al joven nacionalista Federico de Ugarritza, interviniendo como inductores el ex alcalde de Lujua, José Orozco y Jesús Aurecoechea.

Esta vista había despertado extraordinario interés, formándose una larga cola junto al edificio de la calle de María Muñoz.

Cuando se dió la voz de Audiencia pública sólo se permitió el acceso a contadas personas.

La acusación privada estuvo a cargo del diputado a Cortes don Jesús María de Leizaola, que fundamentó sus argumentaciones sobre bases sólidas.

Estuvo declarando el joven Ugarritza.

Los acusados incurrieron en frecuentes contradicciones.

Por haberse hecho tarde se suspendió la vista para continuaria mañana miércoles a las diez y media de la mañana.

ALAVA

VITORIA 5 (23'30)

HUELGA DE LOS OBREROS DE LA CONSTRUCCION

Los obreros del ramo de la construcción han declarado la huelga.

Esta ha sido motivada por el deseo que tienen los obreros de que sean colocados cuantos se hallen parados.

La tranquilidad es completa, no obstante lo cual, la Guardia civil patrulla por las calles en previsión de posibles incidentes y alteraciones de orden público.

TERMINA LA HUELGA DE LOS CARPINTEROS

Ha terminado la huelga de los obreros carpinteros, al ser readmitidos por orden del ministro de la Gobernación, los dos obreros despedidos, sin perjuicio de que lo patronos inteesados recurran en alzada contra tal dipoción.

PUESTOS EN LIBERTAD

Han sido puestos en libertad los dos obreros parados que fueron detenidos al intentar, a viva fuerza, ponerse a trabajar en unas obras

REUNION DE OBREROS Y PATRONOS

Se han vuelto a reunir en el Gooierno civil patronos y obreros de la Casa Ajuria, para llegar a un acuerdo en la implantación de las nuevas bases de trabajo.

Las negociaciones van por buen camino presididas por un loable espíritu de comprensión y tolerancia por ambas partes.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El señor Amilibia se lamentaba de que produzcan estas huelgas que a nadie benefician y perjudican a todos.

Soidaridad de Obreros Vascos presentó un escrito exponiendo algunos puntos de vista en relación con la huelga, prometiendo el gobernador estudiarlos.

Ha manifestado también el señor Amilibia que ha enviado una circular a los patronos rogándoles que hagan todo lo posible por colocar a los obreros parados, y otra a los alcaldes de los pueblos, pidiéndoles informes sobre el estado de la cosecha: y si hacen falta obreros para la recolección.

Ha sido detenido el patrono señor Sobrón por haber hecho manifestaciones amenazando con el cierre de la fábrica.

LAS TORMENTAS

Las tormentas que han descargado estos días han producido graves daños en los campos, especialmente en la Rioja Alavesa; en Santa Cruz de Campezo se inundaron numerosas viviendas.

En Oyón una chispa eléctrica mató a Antonio Bujanda, de 18 años y en Elciego, pereció el niño Antonio García, cuando se hallaba jugando.

RASGO PLAUSIBLE

Se ha sabido que el gobernador del Banco Exterior de Crédito enviaba todos los meses su sueldo de 2.500 pesets. con destino a los obreros parados.

El señor de referencia es hijo de Vitoria.

CHOUE DE TRENES

En Izarra chocaron dos trenes, resultando herido de alcuna consideroión Enrique Hernández, de 33 años, jornalero.

SAN SEBASTIAN

"FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12'50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida. VERGARA, 12, primero

Para la suscripción para las funciones de San Fermín

Cerrada ya suscripción, recibimos pesetas 25 de los señores de San Julián, que entregamos a la Junta recaudadora.

También hemos hecho entrega de las cantidades que últimamente hemos recibido, con las cuales y de alguna otra que puede haber, publicaremo la última lista.

Fiesta en el Nuevo Club

Hoy a las once y media de la noche se dará una fiesta de sociedad organizada por la referida entidad en el "hall" del Teatro Gayarre.

El insigne escritor inglés G. K. Chesterttcn, congresista en Dublín

¡Que no se diga señor Alcalde!...

Uno de los pueblos que más simpatías han sentido desde siempre hacia Pamplona ha sido la industrial y bella Tolosa.

Prueba de ello ha venido siendo la concurrencia extraordinaria de tolosanos a nuestras alegres y típicas fiestas a las que ellos han contribuído con su animación característica.

Tal ha sido siempre el deseo de venir a los "Sanfermines" que se han sentido siempre en Tolosa, que se han llegado a abrir rifas o sorteos de billetes de "viaje y estancia en Pamplona".

Quizá a esta especialísima y ya característica afición de los tolosanos se debiera, el que desde hace muchos se contratase casi por obligación a los txistularis de Tolosa para nuestras Fiestas.

Pero fuese por esa razón o por cualquier otra, el caso es, que los txistularis de Tolosa habían llegado a constituir un número del programa de nuestras Fiestas, casi tradicional.

Pues bien: este año no van a venir los txistularis "tolosharras".

¿Será posible señor Alcalde? Creen el señor Alcalde, creen los señores Concejales que la banda de txistularis es un número del que se puede prescindir sin que nadie lo advierta? Pues están muy equivocados.

En Pamplona, vivimos muchos navarros a quienes nos alegra oir el txistu tanto como lo que puedan alegrar a otros la gaita.

Evocan en nuestras almas tantos y tan alegres y dulces recuerdos las animadas y claras notas del txistu, que nos sentimos transportados a tiempos más felices, y creemos advertir dentro de nosotros como una renovación llena de júbilo y vida. Además, y sobre todo hoy, en que tan pujante se muestra el renacimiento vasco, una buena banda de txistularis, como es la de Tolosa, significa una nota de cultura, y de turismo de la que en manera alguna debe prescindir una ciudad como Pamplona.

Todavía es tiempo señor Alcalde, de enmendar el yerro. Una llamada por teléfono nada cuesta. Y si por cualquier circunstancia no pudiera venir la banda de Tolosa, debería llamarse a la de Vengara —tan ruidosísimamente aplaudida recientemente en el Gayarre— o a la ya célebre de Rentería.

Cualquier cosa menos quedarnos sin banda de txitularis por San Fermines.

¡Que no se diga, por Dios, señor Alcalde!...

M. E.

Anuncios oficiales

COMPAÑIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

En los sorteos para amortización de obligaciones de esta Compañía que a continuación se expresan, correspondieles al vencimiento de 15 de agosto próximo, celebrados el día 15 del actual, han resultado amortizadas las siguientes:

Línea de Barcelona a Alsasua y San Juan de las Abadesas

3.900 obligaciones hipotecarias, números:

1.001 a 1.100; 1.901 a 2.000;
12.701 a 12.800; 13.501 a 13.600;
14.801 a 14.900; 26.401 a 26.500;
26.901 a 27.000; 31.201 a 31.300;
32.401 a 32.500; 40.201 a 40.300;
41.901 a 42.000; 42.201 a 42.300;
47.501 a 47.600; 52.501 a 52.600;
57.001 a 57.100; 60.601 a 60.700;
62.901 a 63.000; 65.201 a 65.300;
66.401 a 66.500; 70.401 a 70.500;
70.501 a 70.600; 84.101 a 84.200;
117.601 a 117.700; 118.301 a 118.400;
122.601 a 122.700; 127.801 a 127.900;
130.501 a 130.600; 133.901 a 134.000;
139.301 a 139.400; 147.801 a 147.900;
180.901 a 181.000; 184.801 a 184.900;
186.601 a 186.700; 187.401 a 187.500;
188.501 a 188.600; 189.601 a 189.700;
195.101 a 195.200; 198.201 a 198.300;

Línea de Tudela a Bilbao

1.200 obligaciones especiales, números:

7.301 a 7.400; 7.801 a 7.900;
8.101 a 8.200; 18.201 a 18.300;
36.901 a 37.000; 58.701 a 58.800;
60.501 a 60.600; 72.101 a 72.200;
76.701 a 76.800; 79.301 a 79.400;
85.801 a 85.900; 89.301 a 89.400.

Los poseedores de estas obligaciones podrán efectuar el cobro de las mismas desde el día 15 de agosto próximo, en los puntos siguientes:

En Madrid: En el Banco de España y en la Oficina de Títulos que la Compañía tiene instalada en su estación del Príncipe Pío.

En Barcelona y Valencia: En las Oficinas de Títulos que la Compañía tiene establecidas en sus respectivas estaciones.

En Bilbao: En el Banco de Bilbao.

En Santander: En el Banco Mercantil y el Banco de Santander.

En Valladolid, León, San Sebastián y Zaragoza: En las Oficinas de Caja que la Compañía tiene en sus respectivas estaciones.

En las sucursales, agencias y corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados, y en todas las sucursales del Banco de España.

Madrid, 17 de Junio de 1932.—El Secretario General de la Compañía, Ventura González.

LA PUREZA DE SEDA

Con que estan fabricadas nuestras Medias SEDA NATURAL garantizan un uso prolongadísimo sin perder jamás su forma y en cuanto a exquisitez... bueno SEÑORA, tómese la molestia de venir a examinarlas, de antemano le garantizamos que le han de gustar.

Medias de seda natural a . . . . . 3'50 par
Medias de seda natural (gasa) . . . . . 5'50 „
Medias de seda natural de 8'50 pesetas a . . 6'50 „
Medias de seda natural de 10 pesetas a . . . 8'00 „
Medias de seda natural de 12 pesetas a . . . 9'00 „
Lo mejor que se fabrica en Medias de seda natural de 17 pesetas par damos las TRES pares por . . . . . 43'00 „

El Trust de las Medias

Calderería, 24 PAMPLONA

CASA OSTIZ

ORFEBRERIA, Cristalerías, porcelana, grandes novedades para regalos.
PERFUMERIA de todas clases y precios y de las mejores marcas nacionales y extranjeras.
Gran surtido en JUGUETERIA. Sección especial de 0'95.
CUBIERTOS de Alpaca y de PLATA MENESES.
MONEDEROS para señora; siempre últimas novedades.
CARTERAS y monederos para caballero.
Bisutería. Guantería, etc.

General Moriones, núm. 24

Motores Siemens

Los mas conocidos

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.° Pamplona

M.C.D. 2022

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT,** ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce **porque cura y vence siempre** con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en **seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados.** Este maravilloso aparato **que no lleva trabas ni tirantes engorrosos** de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT** que gustosamente atenderá **GRATIS** a cuantos se le presenten en **PAMPLONA** y en el **HOTEL PIRINEOS** únicamente el SABADO próximo día 9 del corriente. En Vitoria el día 8, en el Hotel Francia. En Tudela el día 10, en el Hotel Unión. En Logroño el día 11, en el Hotel París. **NOTAS: ESPECIALIDAD** en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: **UNION, 13 "CASA TORRENT".**

EXPOSICION EN PAMPLONA DEL motor flotante

Floating Power

CITROËN

Jueves, 7 de Julio

A PARTIR DEL

El descubrimiento más sensacional hecho durante los últimos años en la técnica del automóvil.

Este dispositivo consigue un silencio absoluto a cualquier régimen y proporciona una elasticidad sorprendente y un agrado al conducir desconocido hasta hoy

Pida una prueba

del **C4G** o del **C6G**

con motor flotante

A NUESTRO AGENTE PARA ESTA PROVINCIA

MARCOS HIDALGO

Navas de Tolosa, 13 - PAMPLONA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES CITROEN, S. A.

Luis M. de Ubago

Dentista

Mayor núm. 72, segundo.
Teléfono núm. 2791
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.º—Pamplona

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pampiona

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'80 ptas.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

Venta en farmacias - Pidan folleto a Laboratorio Sáiz de Carlos, Serrano, 30-MADRID

CARBONES

Hullas, antracitas, coks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34.—Telf. 2278
Pamplona

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.
San Antón, 66, primero, derecha

Prím, Ortopédico

en Pamplona y Estella

ESCOLIOSIS

MAL DE POTT

FAJA DE CABALLERO

El reputado ortopédico de Madrid (Preciados 33) recibirá en Pamplona el 7 y 8 de Julio (San Fermín), en el Hotel "La Perla" a cuantos necesiten

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales, por tendones compensadores. CORSES ORTOPEDICOS para mal de Pott y para corregir desviaciones de la columna vertebral. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL y de inmovilización en los TUMORES BLANCOS y todas las articulaciones, así como para corregir PIERNAS y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos.

HERNIAS

Cojín Herniario PRIM

le protegerá su vida de los inminentes peligros a que puede exponerle una HERNIA, descuidada o mal contenida.

VISITENOS EN PAMPLONA el 7 y 8 de Julio (SAN FERMIN), en el Hotel "La Perla". San Sebastián el 11, Hotel Suizo. Calahorra, el 12, H. Espinosa. Logroño, el 13, Hotel Comercio.

PIERNAS ARTIFICIALES

PIES VARUS

VIENTRE VOLUMINOSO

Balneario de Belascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

EN OCHAGAVIA, (Navarra), pintoresco pueblo de la Montaña, se ofrece piso amueblado para veraneantes, si lo desean también se dará de comer. Pidan informes a Melchora Barace Liria, teléfono núm. 25.

COMPRAS

COMPRARIA de ocasión 2.000 metros de alambre para cierres, de cualquier clase, con o sin púas. Informarán Administración.

EMPLEOS

SE NECESITA chico de 15 a 17 años que sepa escribir correctamente a máquina. Informes en esta Administración.

SE DESEA un albañil que sepa cumplir con su obligación. Informes, Teodro Moreno, en Olite.

EXPORTADOR de vinos y coñacs solicita Agentes fijos y viajeros a comisión. Escribid con referencias a Apartado 63, Jeréz.

SE DESEA nodriza. Para informes Gregorio Equiza, número 115—Villava.

NODRIZA primeriza, de 23 años, para criar en su casa con un mes de leche. Informes el Corresponsal de Arguedas.

SEÑORA formal se ofrece ama gobierno niños, enfermos, correspondencia, cocina. Razón esta Administración.

HUESPEDES

FONDA "Moderna", propietario Carlos Pasenalena. Nueva instalación para la próxima temporada de verano en el sitio más céntrico y pintoresco del pueblo. Bonitas habitaciones, cuarto de baño, agua corriente y esmerado servicio de comedor, todo a estilo del confort moderno. Pidan sus habitaciones y disfruten de las delicias de esta Montaña.

Ochagavía, (Navarra).— Teléfono 6

Liquidación

por cesar en el negocio se liquidan todos los artículos de mercería

Mercaderes, 15 PAMPLONA

PERDIDAS

PERDIDA de vacas; dos suizas, una negra y otra color ceniza; otras dos pirenáicas, una roja y otra blanca; edad de 5 a 6 años, preñadas de unos 7 meses; tienen en la oreja derecha en la parte atrás una oca. La vaca negra collar de cuero, cencerro pequeños y las otras tres, collar de madera con cencerros grandes. Miguel Errea, Esteribar, Eugui.

VENTAS

MANUFACTURA DE PAPEL "N E R E" MADRID SAN SEBASTIAN
Papel de escribir de todas clases
Representante en Pamplona V. Sanchez
Venta de postales por mayor y menor
S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

SE VENDEN dos chalets con árboles frutales a nuevecientos metros de la Palaza de la República. Informes Jarauta, 2, segundo derecha, José María Goicoechea.

SE VENDEN casas desde diecisiete mil, veinticinco mil, treinta y cinco mil, cuarenta y cinco mil y ochenta mil a ochocientas mil pesetas. Para informes Jarauta, 2, segundo derecha, José María Goicoechea.

SE VENDE una casa que produce al ocho y medio por ciento, libre de contribución y facilidades de pago. Informes Jarauta, 2, segundo derecha, José María Goicoechea.

CASA a un kilómetro Plaza República, rentando al 6 por 100 y 1.000 metros cuadrados de terreno inmejorable, vendo en 35.000 pesetas. Informarán Admón.

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

CACHORRO de perrita semi-raza de ganado, a cinco pesetas. Razón: Administración.

AUTOMOVIL ocho caballos, motor muy fuerte, a propósito para pequeña camioneta, vendo en 750 pesetas. La carrocería está muy usada. Razón Administración.

SE VENDE una Guañadora "Deering" seminueva a prueba. Informes, Antonio Lasa—Egüés.

Ganga

AUTOPIANO americano, de 88 notas, de marca acreditada, en buen estado de conservación, con 50 rollos de música, se vende por el precio de 1.850 ptas. ARILLA y Cía — Zapatería, 58

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

SE VENDE Trilladora "Ruston Amaya" de 300 robos, buen uso y buenas condiciones. Informes: Corresponsal de LA VOZ, Tafalla.

VENDO seleccionadora Makot núm. 5, muy poo usada, por la mitad su valor. Corresponsal VOZ en Santacara.

VENDO bicicleta "Dilecta" seminueva, Informes: Adrián Mendoza, Cárcar.

MAGNIFICO último modelo bicicleta "AUTOMOTO", confort. Ruedas "balón", para recadistas, repartidores de carne, etc. Poco usada. Equipada eléctricamente, en 300 pesetas, actualmente vale 500. Razón Admón.

VENDERIA una atadora moderna, poco uso, marca Massey Harris, por no hacer falta. Informará Francisco Idoate, Oricain.

SE VENDE pisos calle céntrica. Informes Jarauta, 2, segundo derecha, José María Goicoechea.

LABRADORES: Cuerda sisal "AVION" para atadoras, 4'50 pesetas fardo. Rufino Martínez—MAEZTU (Alava).

SE VENDEN 30 postes de cemento armado para cierres de 10 por 10 centímetros y 2'10 metros de largo a 3 pesetas uno. Informes Admón.

AUTOMOVIL dos plazas, conducción interior, buen estado, se vende. Informes Admón.

VENDO máquina coser; hermosa cama y algunos objetos de casa, por falta de local. Compañía, 2 bis, tercero.

SE VENDE perro de tres años para pluma. Caza bien. El herrero de Aizaroz (Basaburua Mayor).

SE VENDEN dos vacas primerizas para parir a últimos de este mes una, y a mediados de Agosto, la otra. Dirigirse a Juan Cruz Ansejo en Murillo el Fruto.

VENDO casa con cuadra y nueve vacas, en el Barrio de San Juan, con tres robadas de huerta en propiedad, y 25 robadas a renta, junto a la casa. C. Sainz, Zaparatería, 42, primero, derecha.

VENDO piso segundo en la calle Santo Andía, precio económico. C. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

VENDO hermosa arca tallada, estilo vasco, y partida Butacas-Hamacas plegables propias jardines, recreos. Jarauta, 66, primero.

VENDO segadora bien reparada, como nueva, buen precio. Antonio Martinena—Tafalla.

TRILLADORA "Ajuria" núm. 1, comprada el año pasado, ha trillado 20 días, vendo buen precio.—Joaquín Ubanell—Tafalla.

SE VENDEN 200 robos de cebada nueva. Melchor Sierra, Obanos.

VARIOS

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.
Talleres Vulcan, Paulino Caballero 29

M.C.D. 2022

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; una año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

PANORAMA INTERNACIONAL

El uniforme y los Estados alemanes

Baviera no se deja intimidar por el gesto de Hitler que amenaza con llevar 30 o 40.000 hombres al propio Munich para amedrentar al Gobierno bávaro e imponerle el uso del uniforme.

Baviera ha contestado que ni con uniforme, ni sin uniforme, será tolerada manifestación alguna. El Hitler tonante contesta que cinco minutos faltan para las doce en el reloj alemán. Pero Baviera, creciéndose a las amenazas de aquél, dice que reorganizará las guardias cívicas que al principio de la República puso en pié de guerra para defender las libertades públicas.

En el fondo, esta amenaza de Hitler no es más que un nuevo gesto prusiano, que conspira contra el federalismo alemán. Baviera siempre defensora de sus derechos, se apresta a la defensa a ultranza. A las inauditas intimaciones de Hitler, Herr Schaffer, presidente del partido popular bávaro, ha contestado con gran energía que "la vida no vale la pena de ser vivida más que por hombres libres en un pueblo libre", y que si se precisa llamar a las armas a todos los hijos de Baviera, el Gobierno no dudará en hacerlo. Saldremos — ha añadido — a defender el Estado bávaro. porque es así de justicia y de razón. Y ahora — ha dicho a los suyos— juremos que no consentiremos vivir como esclavos, sino como hombres libres.

Como el Gobierno de Papen parece influído con exceso por los nazis, se dice que sostendrá su punto de vista en la cuestión del uniforme. Mas entonces la guerra civil en Alemania sería segura, porque con Baviera están Wuerttenberg y Baden, decididos a no dejarse imponer por Prusia, la cual llama a estos tres Estados "la coalición de los rebeldes del Sur".

Sabido es este asunto del uniforme, del cual ha hablado la prensa largamente. Brüning, el antiguo canciller, obtuvo de Hindenburg la disolución de las milicias hitlerianas. Cuán sabio era el dictamen del anterior canciller, lo demuestra la situación apasionada a que en Alemania han llegado las cosas, efecto de los desplantes hitlerianos. Estos se han agravado con el uso y abuso del uniforme, porque es sabido que los hitlerianos lo llevan a todas partes, sin miramientos de ningún género.

Decaído de la confianza de Hindenburg, Brüning, a los pocos días del acceso al poder de Papen, se echó abajo la disolución que ordenara Brüning y los hitlerianos volvieron a organizarse militarmente y a sacar el uniforme a ciencia y paciencia de todos. Mos no han ido las cosas todo lo fácil que ideara Hitler, porque los Estados referidos se han opuesto terminantemente, a que las cosas pasen en ellos como pasan en Prusia. Estiman como atribución suya, el no consentir estos desplantes, y han prohibido el uso del uniforme. Esto ha exasperado a Hitler, pero parece haber exasperado a Prusia y a Hindenburg, que está con Prusia, como buen prusiano, y se ha hablado hasta de imponer por la fuerza la decisión de lo que ellos llaman "el gobierno federal".

Baviera se ha mostrado digna y ha contestado que no admite imposiciones, y que la proyectada manifestación no será tolerada.

—×—

Prusia es un país susceptible a todas las reacciones de violencia. Después de Rusia, no ha habido foco tan comunista. Y ahora tampoco hay foco tan fascista. El comunismo es una aberración en sí, pero ya sería francamente reprobable por las reacciones que suscita. Esto está demostrado de sobra en todas partes. Ahora se está demostrando en Alemania, en donde va a ser posible que, gracias al comunismo, advenga lo que parecía desterrado para siempre, aquella monarquía catastrófica que sometió al pueblo alemán a la gran prueba de la guerra europea.

A.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

IRLANDA MANTIENE SUS PUNTOS DE VISTA

Francia juzga inaceptable la oferta alemana. Empieza la actividad electoral en Alemania. Herriot pide que se voten los proyectos financieros.-Medidas en proyecto contra la importación frutera hispana en Francia.-La Cámara de Comercio española en París ha significado su disgusto.

NUEVO SUBMARINO ITALIANO

Roma. — El nuevo submarino "Tricheco" ha realizado en Spezzia, en presencia de todas las autoridades navales, las pruebas de inmersión, descendiendo hasta 114 metros de profundidad.

Esta nueva unidad es de 60 metros de larga por 5 de ancha; sus motores desenvuelven una potencia de 3.000 VC.; su armamento se compone de tres tubos lanzatorpedos de 533 milímetros y tiene un cañón y dos ametralladoras.

EL GOBIERNO FRANCES RECURRE AL PATRIOTISMO DEL CONTRIBUYENTE

París. — Celebraron su reunión de anoche los ministros, bajo la presidencia del señor Lebrun, dando cuenta el presidente del Consejo de las negociaciones realizadas en Lausana.

Después se trató sobre la situación interior, recayendo la atención de los ministros en las consecuencias que se derivan del plan financiero presentado por el Gobierno.

Herriot hizo en esta sesión un llamamiento a los franceses para que acepten con valor y patriotismo las medidas financieras que se han presentado, que tienden a cubrir las más imperiosas necesidades del país.

LA FIESTA DE LA INDEPENDENCIA AMERICANA

París. — Tuvo lugar la fiesta de la independencia de los Estados Unidos. A la mañana se visitó, como de costumbre en el cementerio, la tumba del general La Fayette y luego, en la plaza de los Estados Unidos, ante el monumento a los voluntarios americanos, se verificó una solemne ceremonia.

INCIDENTE FRONTERA RUSO-RUMANO

Bucarest. — En el Dniester, cerca de Cetatea Alba, se ha producido un nuevo incidente.

Una barca soviética, a bordo de la cual iban varias personas, entre ellas un enviado para determinada misión en Rumania, trató de atracar en la orilla; pero fué sorprendida por una chalupa guarda costas rumana, que abrió el fuego con ametralladoras, matando al correo aludido y obligando a las restantes personas a rendirse.

Estas han sido enviadas al puesto fronterá, donde se ha abierto una información.

EMPIEZA LA CAMPAÑA ELECTORAL EN ALEMANIA

Berlín. — Con toda intensidad se ha abierto la campaña electoral en Alemania. En todas las poblaciones de importancia se celebran reuniones, mitins y asambles de los distintos partidos políticos que han de participar en la lucha electoral.

En Baviera surgieron algunos incidentes entre comunistas y racistas, pero la pronta intervención de algunos agentes de la autoridad pudo evitar que hubiera víctimas.

ITALIA, OPUESTA A LA INTERNACIONALIZACION DE LA AVIACION CIVIL

Giebra. — El Gobierno italiano ha dirigido a las delegaciones de la Conferencia del Desarme un memorandum, en el que se opone a la tesis francesa de internacionalización de la aviación civil.

La Conferencia deberá —según Italia— tratar de evitar la utilización de la aviación civil con objetivos militares; pero también deberá procurar no poner obstáculos innecesarios a los intereses específicos de la aviación civil y no atentar, sin causas muy justificadas, a los derechos soberanos de los Estados.

El Gobierno italiano preconiza como mejor solución la adopción de medidas basadas en la publicidad y el control.

IRLANDA SE MANTIENE EN SU ACTITUD

Londres. — En la Cámara de los Comunes el señor Thomas ha leído la respuesta irlandesa.

En dicho documento Irlanda se niega a efectuar los pagos a título de anualidad sobre la tierra y también al cumplimiento de los demás compromisos exigidos por Inglaterra.

La respuesta recusa la competencia de un Tribunal imperial.

Esta respuesta negativa ha determinado la presentación inmediata del proyecto de ley, que fijará un aumento del 100 por 100 en las tarifas para la importación irlandesa en Gran Bretaña.

SIGUEN SIN ENTENDERSE

Lausana. — En contra de lo que se ha venido suponiendo, no ha surgido fórmula de arreglo entre las proposiciones de los países acreedores y la contraproposición hecha por Alemania. Los primeros mantienen su cifra de cuatro mil millones y la segunda la de dos mil.

¿SE RESTRINGIRA LA ENTRADA DE LA FRUTA ESPAÑOLA EN FRANCIA?

París. — Las proyectadas medidas del Gobierno francés han causado gran inquietud en los círculos comerciales de París.

En la Cámara de Comercio española se ha celebrado una reunión, presidida por el agregado comercial de la Embajada española, señor Badía, a la que asistieron numerosos miembros de dicha Cámara y de la Unión Frutera. Mañana se celebrará otra reunión.

El señor Badía manifestó al corresponsal de la Agencia Fabra que nada sabía oficialmente, pero que en vista de los rumores y afirmaciones que circulan había reunido a la Junta y a las firmas más importantes de frutas y hortalizas españolas para cambiar impresiones.

Refiriéndose después a la afirmación de que en un solo día habían entrado en Francia más de 200 vagones, procedentes de España, con frutas y hortalizas, el señor Badía dijo que esa cantidad era muy exagerada, pues el día que más han entrado en Francia 40 vagones solamente.

Varios miembros de la Cámara de Comercio y de la Unión frutera exteriorizaban sus descontento y sorpresa pues cuando se creía que las nosas iban por buen camino, y que se podría llegar a armonizar los intereses de los países, surgía el anuncio de las nuevas medidas restrictivas que tan rudo golpe asestaría al comercio español de importación y exportaciones.

Según algunos, se reducirá en más del 50 por 100 la importación de frutas y hortalizas. En la Oficina comercial de España, concurridísima todo el día, han sido grandes la animación y la actividad. El teléfono funcionaba constantemente, haciéndose eco de la inquietud que el anuncio de esas medidas ha causado, tanto en los exportadores de España como en los importadores españoles en Francia.

Lea usted LA VOZ

PAMPLONA

Del Jueves, día 7, hasta el día 10 de Julio

Formidable espectáculo del

ZOO CIRCUS

El Circo más importante y mejor organizado de Europa

Compuesto de

250 personas-500 animales

y viajando por tren especial de su propiedad

Jueves 7 Debut con 2 grandes funciones Tarde, a las 6. Noche, a las 10

Todos los días tres funciones TARDE, a las 3 y 6. NOCHE, a las 10

M.C.D. 2022